

S2A1  
C64  
1998/99  
2  
QL  
P. gouv.

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

## **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES**



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux  
Direction générale du budget, de l'administration et des immobilisations

---

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

# **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

## **RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES**

---



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux  
Direction générale du budget, de l'administration et des immobilisations

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
1. Organigramme du Ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.	1 à 10
2. Liste de toutes les publications Ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :	11 à 15
<ul style="list-style-type: none"><li>• tirage;</li><li>• coût;</li><li>• distribution;</li><li>• imprimeur;</li><li>• copie des publications parues depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997.</li></ul>	
3. Liste des voyages hors Québec depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1997 :	16 à 26
<ul style="list-style-type: none"><li>• endroit et dates du départ et du retour;</li><li>• but du voyage;</li><li>• personnes rencontrées;</li><li>• coût;</li><li>• noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);</li><li>• pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;</li><li>• bilan et résultat des rencontres.</li></ul>	
4. Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :	27 - 28
<ul style="list-style-type: none"><li>• les sommes dépensées pour l'exercice financier 1997-1998 et les prévisions pour 1998-1999;</li><li>• la ventilation des dépenses par type de média;</li><li>• les noms des fournisseurs;</li><li>• le but visé par chaque dépense.</li></ul>	
5. Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1997-1998 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :	29
<ul style="list-style-type: none"><li>• liste et coût;</li><li>• copie des soumissions;</li><li>• copie du questionnaire et du résultat.</li></ul>	

6.	Liste des études commandées durant l'exercice financier 1997-1998 à la demande du Ministère ou de l'organisme :	30
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liste et coût;</li> <li>• copie des soumissions;</li> <li>• copie des études.</li> </ul>	
7.	Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère ou l'organisme depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1997 au 31 mars 1998 en indiquant:	31 à 44
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);</li> <li>• le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>• le coût;</li> <li>• le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).</li> </ul>	
8.	Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1997, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.	45
9.	Le montant, pour l'année 1997-1998, de chacune des dépenses suivantes :	46 - 47
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la photocopie;</li> <li>• la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;</li> <li>• la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;</li> <li>• les téléavertisseurs;</li> <li>• le mobilier de bureau;</li> <li>• les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);</li> <li>• distributeurs d'eau de source;</li> <li>• le remboursement des frais de transport;</li> <li>• le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>• le remboursement des frais de repas;</li> <li>• le ressourcement ou préparation à la retraite;</li> <li>• l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) au Québec;</li> <li>b) à l'extérieur du Québec.</li> </ul> </li> </ul>	
10.	La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :	48
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la marque et le modèle du véhicule;</li> <li>• le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;</li> <li>• les coûts d'entretien des véhicules (réparation);</li> <li>• les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);</li> <li>• le nom et le poste du bénéficiaire;</li> <li>• les appels d'offres faits en 1997-1998 et les prévisions pour 1998-1999.</li> </ul>	

11. Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1997-1998 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations? 49 - 50
- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?
12. Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme. 51 - 52
13. Le nombre et la répartition du personnel qui a bénéficié du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme. 53 - 54
14. À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1997-1998) pour chaque ministère ou organisme et ce, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) : 55 à 59
- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
  - b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
  - c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.
15. Concernant les effectifs de chacun des ministères ou organismes et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1993-1994 : 60 à 63
- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- f) nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels.
16. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux : 64 à 67
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée et la copie du bail.
17. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1997-1998 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles : 68
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée et la copie du bail.
18. La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1997-1998 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant : 69
- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
  - le mandat et le résultat du contrat;
  - la durée du contrat;
  - le coût du contrat;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).
19. La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1997-1998 en indiquant : 70
- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- c) pour l'année 1998-1999, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

20. a)	Liste du personnel du Cabinet du ministre en 1997-1998 en indiquant pour chaque individu :	71
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la date de l'entrée en fonction;</li> <li>• la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>• le titre de la fonction;</li> <li>• l'adresse du port d'attache;</li> <li>• la classification;</li> <li>• le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>• le montant total des indemnités de départ versées;</li> <li>• la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève.</li> </ul>	
b)	Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le Cabinet pour l'exercice 1997-1998.	
c)	Le nombre total d'employés au Cabinet.	
21. a)	Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1997-1998 en indiquant pour chaque individu :	72
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la date de l'entrée en fonction;</li> <li>• la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>• le titre de la fonction;</li> <li>• l'adresse du port d'attache;</li> <li>• la classification;</li> <li>• le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés.</li> </ul>	
b)	Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1997-1998.	
c)	Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle.	
22.	Liste des sommes d'argent versées en 1997-1998 à même le budget discrétionnaire du : a) ministre; b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :	73 à 79
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• le nom de l'organisme ou de la personne concernée;</li> <li>• le montant attribué;</li> <li>• le projet visé et le résultat.</li> </ul>	
23.	Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1997-1998.	80 - 81
24.	La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du Gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1997-1998 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.	82 - 83
25.	Bilan des réalisations du Plan stratégique du Grand Montréal par ministères et organismes sous sa juridiction.	84

26. Prévisions pour 1998-1999 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole.	85
27. Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux deux Sommets socio-économiques et aux activités de suivi, en indiquant :	86
<ul style="list-style-type: none"> <li>• le poste occupé;</li> <li>• le port d'attache;</li> <li>• le salaire ou honoraires;</li> <li>• la durée et la nature du mandat ou du contrat;</li> <li>• les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;</li> <li>• les coûts de location de salles de réunion, de bureaux;</li> <li>• les frais de bureautique, papeterie, ordinateur, téléphones cellulaires et autres frais généraux.</li> </ul>	
28. Liste du personnel libéré pour les négociations dans la fonction publique :	87
<ul style="list-style-type: none"> <li>• la masse salariale prévue à cet effet;</li> <li>• le nombre de jours par employé prévus.</li> </ul>	
29. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :	88
<ul style="list-style-type: none"> <li>• le poste initial;</li> <li>• le salaire;</li> <li>• le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>• la date de la mise en disponibilité.</li> </ul>	
30. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce Ministère :	89 - 90
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nom de la personne;</li> <li>• poste occupé;</li> <li>• salaire;</li> <li>• assignation initiale;</li> <li>• date de l'assignation hors structure;</li> <li>• date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	
31. La liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :	91
<ul style="list-style-type: none"> <li>• assignation initiale;</li> <li>• assignation actuelle;</li> <li>• salaire.</li> </ul>	



32. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au Ministère : 92
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire.
33. Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés, ou mis à pied : 93 - 94
- salaire;
  - date du changement;
  - primes de séparation;
  - assignation initiale;
  - assignation actuelle.
34. Liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : 95
- salaire de la personne;
  - montant reçu du régime de retraite.
35. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle) dont ils se sont départis au cours de l'année 1995-1996 et 1996-1997 et 1997-1998 et, dans chacun des cas, préciser où ce matériel a été acheminé (recyclage, destruction, vente, don, etc...). 96 - 97
36. Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités des commissions Doyon, Nicolet (Saguenay et verglas), Corbo, Bellemare, O'Bready, Poitras, Fiscalité et le financement des services publics, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités : 98
- le poste occupé;
  - le port d'attache;
  - le salaire ou honoraires;
  - la durée et la nature du mandat ou du contrat;
  - les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;
  - les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition;
  - les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux.



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 1

Organigramme du Ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.

RAMQ	Régie de l'assurance-maladie du Québec
OPHQ	Office des personnes handicapées du Québec
CEIS	Conseil d'évaluation des technologies de la santé
CSBE	Conseil de la santé et du bien-être
CQRS	Conseil québécois de la recherche sociale
CCAT	Conseil consultatif sur les aides technologiques
CHQ	Corporation d'hébergement du Québec
ISP	Institut de santé publique
CCP	Conseil consultatif de pharmacologie
CMQ	Conseil médical du Québec
FRSQ	Fonds de la recherche en santé du Québec
CSMQ	Comité de la santé mentale du Québec
CP	Commissaire aux plaintes
CPLT	Comité permanent de lutte à la toxicomanie

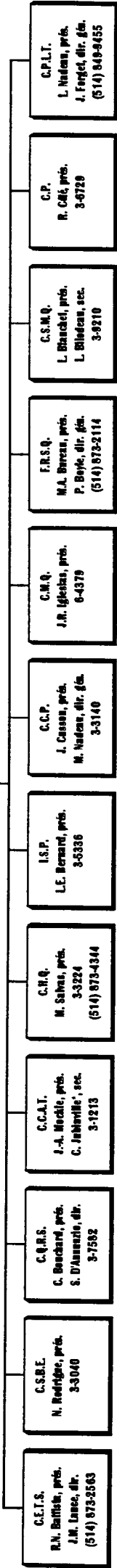
## Cabinet du ministre

MINISTRE  
Jean Rochon  
3-3160

Cabinet du ministre  
J-Claude Filion  
3-3160

OPHQ  
D. Lazare, prés.  
(519) 475-8585

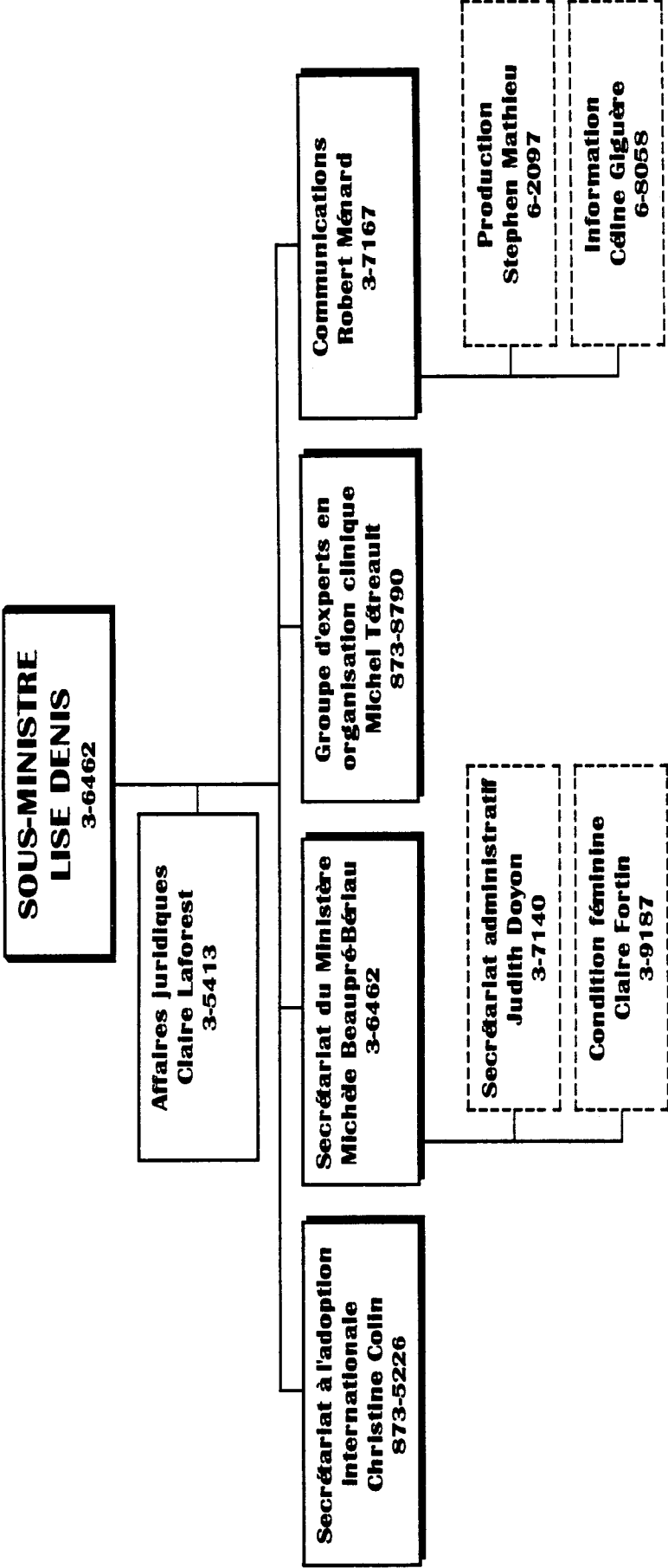
RAMQ  
M. Noël de Tilly  
682-5162



\* Par intérim

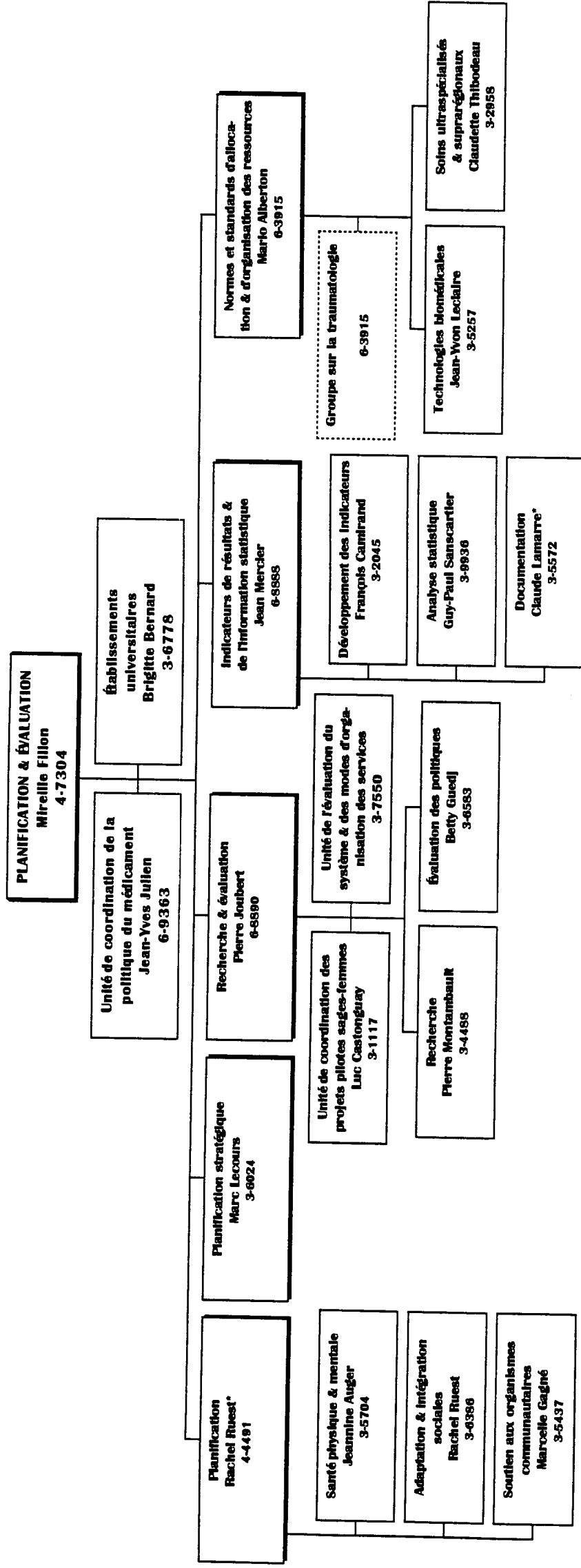
Dernière mise à jour le 3 avril 1998

# Direction supérieure



Dernière mise à jour le 14 avril 1998

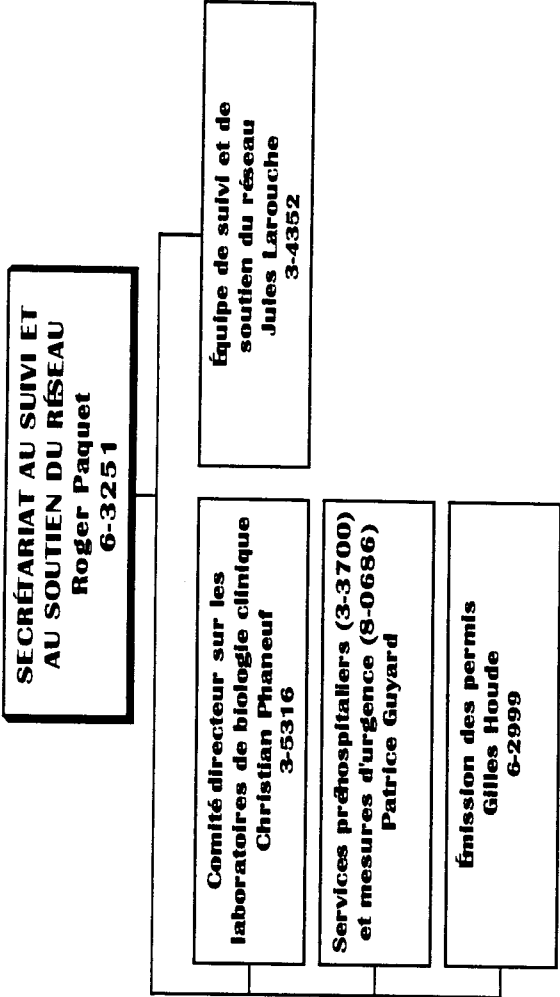
# Direction générale de la planification et de l'évaluation



**\* Par Interim**

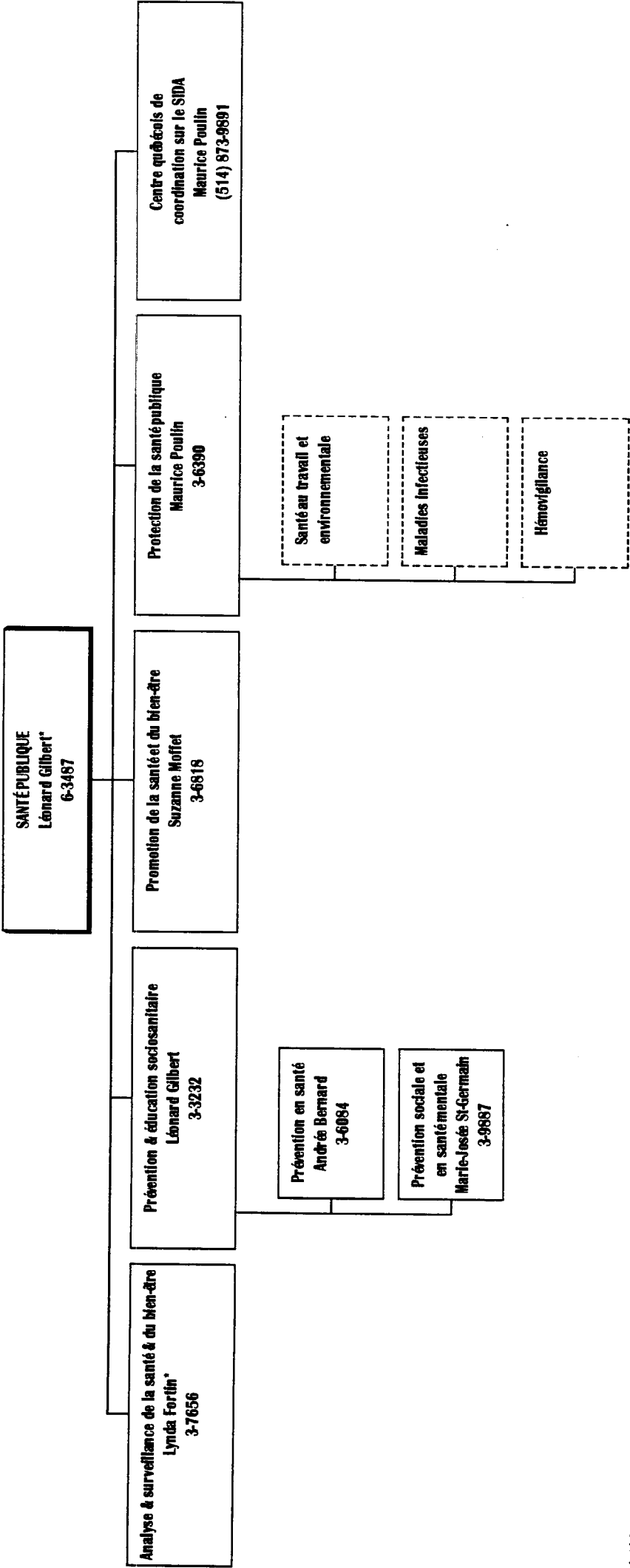
**Dernière mise à jour le 20 avril 1998**

**Direction générale du secrétariat  
au suivi et au soutien du réseau**



Dernière mise à jour le 25 mars 1998

# Direction générale de la santé publique

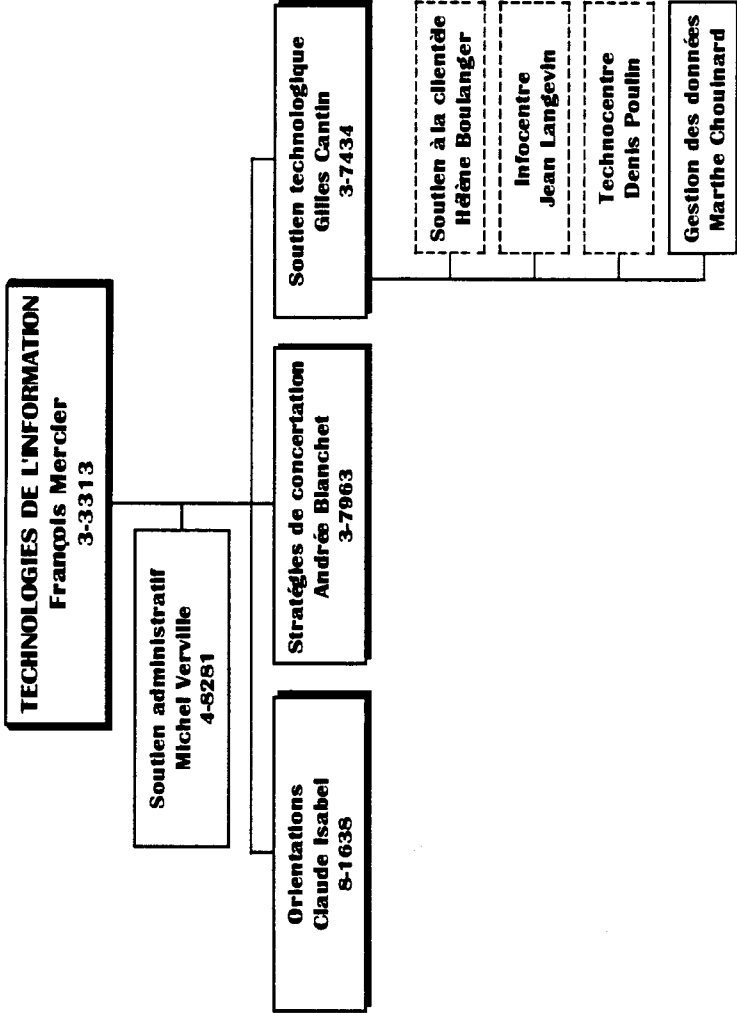


• Par intérim

Dernière mise à jour le 25 mars 1998



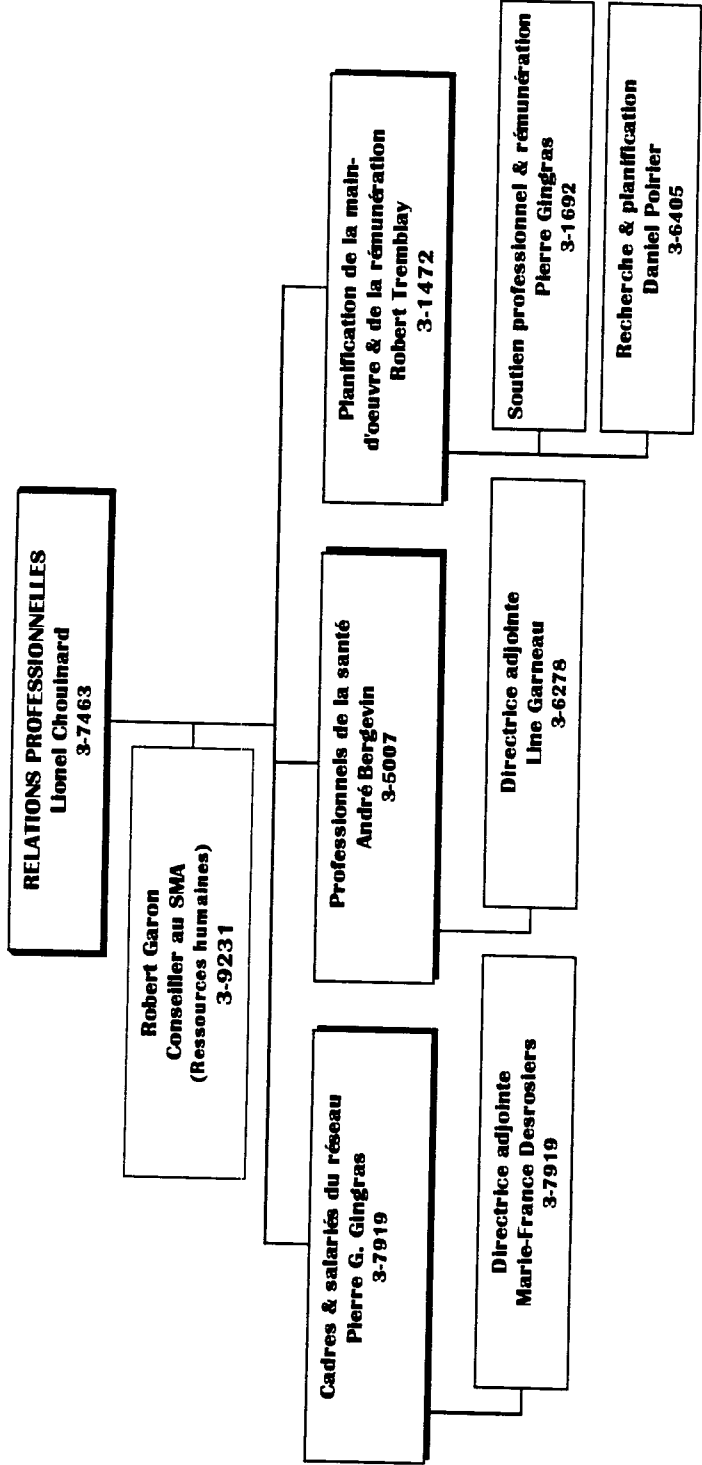
# Direction générale des technologies de l'information



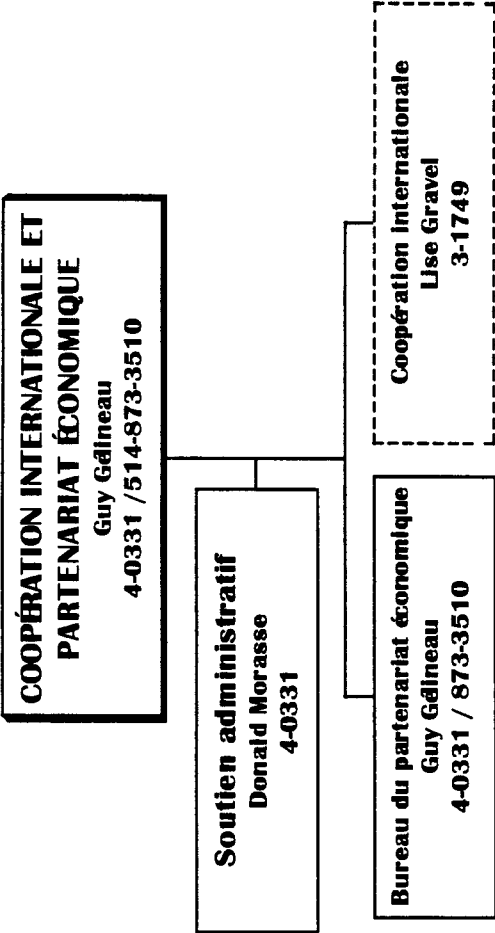
Cette nouvelle structure entrera en vigueur le 1er avril 1998.

Dernière mise à jour le 19 mars 1998

Direction générale des relations professionnelles

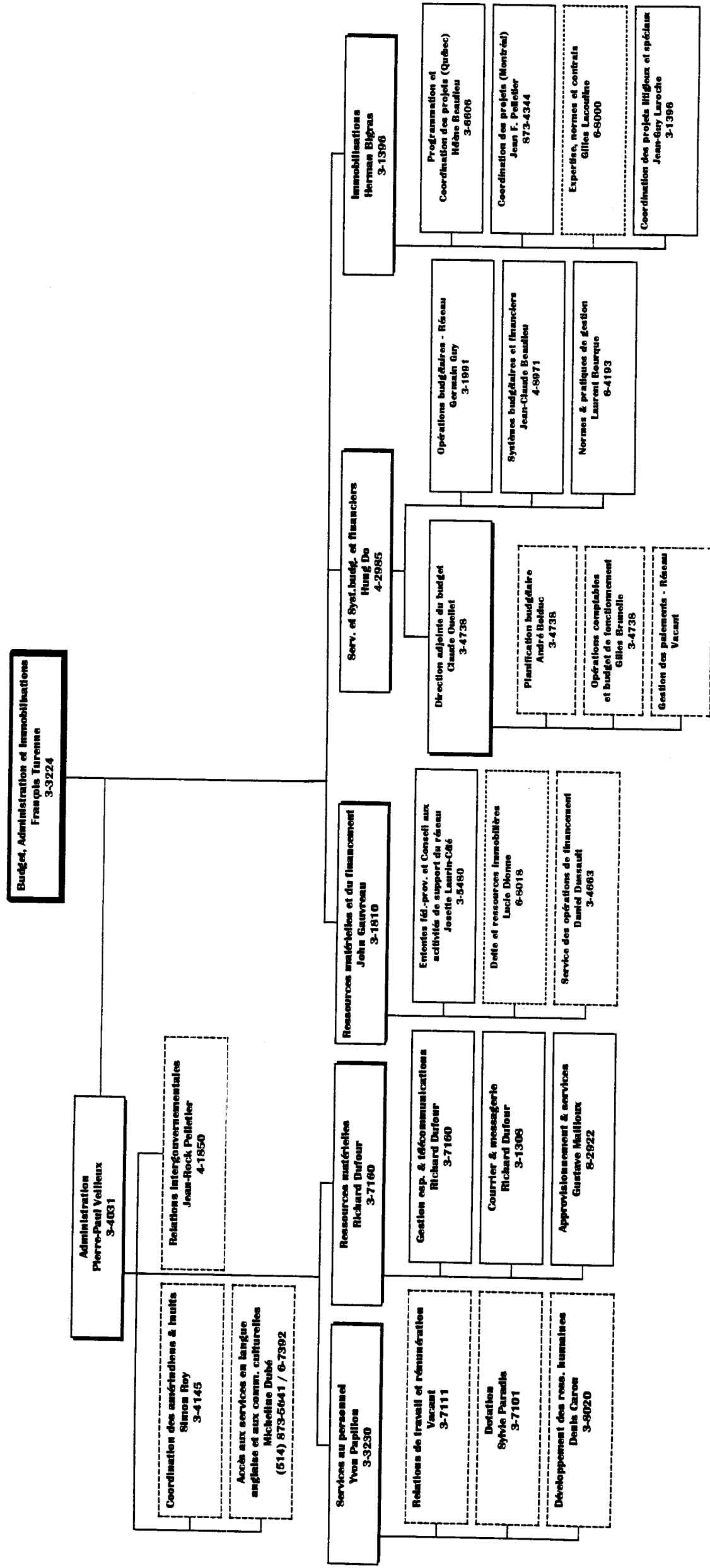


# Direction générale de la coopération internationale et du partenariat économique



Dernière mise à jour le 31 mars 1998

Direction générale du Budget, de l'Administration et des Immobilisations



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 2

Liste de toutes les publications Ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur;
- copie des publications parues depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997.

-----

RÉPONSE NO 2

Une copie des publications est déposée sous pli séparé.

**QUESTION 2 - LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS  
1997-1998**

TITRE	NATURE	TIRAGE	COUT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Bulletin de Santé	Bulletin	2 000 000 F 300 000 A	585 000 \$	Contrat donné par l'agence de Publicité Marktel	Via les pharmacies
Rapport annuel 96-97	Rapport	800	4 200 \$	Les Publications du Québec	Établissements du réseau, Assemblée nationale et gestionnaires du MSSS
Prix Persillier-Lachapelle 1997	Brochure	1 000	3 900 \$	Le Laurentien	Établissements du réseau
Bulletins du Conseil consultatif de pharmacologie - 3 numéros - Utilisation des benzodiazépines No 7 - Capsules pharmacothérapeutiques - Les Bronchopneumopathies obstructives chroniques	Bulletin	25 000 de chaque numéro	4 800 \$ pour chaque numéro	Imprimerie Vitray - 1er numéro Le Renouveau - 2 autres numéros	Médecins
Programme de subventions et bourses de carrière	Brochure	3 000	4 200 \$	Lithographie B	Réseau
* Actes du colloque CQRS	Volume	1 000	2 300 \$	AGMV	Chercheurs
Bulletin de la recherche sociale - CQRS (2 numéros)	Bulletin No 1 Bulletin No 2	4 000 3 500	2 800 \$ 2 000 \$	Le Laurentien Bourg Royal	Chercheurs
Bilan des activités du plan de développement 1993-1996 - CQRS	Brochure	1 000	2 300 \$	Piché	Chercheurs
Défis de la reconfiguration des services de santé mentale	Volume	1 500	7 400 \$	AGMV	
Prévention et contrôle des infections dans les centres de la petite enfance	Volume	2 000	24 500 \$	Piché	En vente aux Publications du Québec
Protocole d'intervention - rougeole	Guide	1 000	1 200 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Protocole d'intervention - rubéole	Guide	1 300	1 500 \$	Héon et Nadeau	Réseau
J'ai mon Omega 3 (dépliant sur le poisson)	Dépliant	300 000	16 000 \$	Renaissance	Population en général
Agissons sur le champs - allergies	Dépliant	50 000	9 500 \$	J.B. Deschamps	Population allergique

TITRE	NATURE	TIRAGE	COUT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Agissons sur le champs - allergies	Brochure	5 000	2 000 \$	Piché	Municipalités
Indicateurs sociosanitaires - le Québec et ses régions	Brochure	3 000	10 000 \$	AGMV	En vente aux Publications du Québec
S'entraider pour la vie - stratégie québécoise sur le suicide - Français et anglais	Volume	4 000	10 200 \$	AGMV	Réseau et Intervenants
Mêle-toi de tes affaires - Ose en parler	Dépliant	300 000	6 800 \$	J.B.DESCHAMPS	Population
Le monoxyde de carbone - un gaz qui tue - français et anglais	Dépliant	515 000	12 000 \$	Impression 03	Population
Profil de mortalité au Québec par région 1975-1993	Brochure	500	5 000 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Répertoire des ressources du réseau publié en santé	Brochure	500	3 200 \$	AGMV	Réseau
Programme de vaccination gratuite contre l'hépatite B - français et anglais	Dépliant	150 000	14 000 \$	Renaissance	Population
Rapport annuel Drogue, Aide et référence	Rapport	1 200	2 600 \$	Bourg Royal	Organismes concernés
* Contrôle des maladies transmissibles par le sang	Document	600	2 000 \$	Piché	Réseau
Surveillance de la mortalité au Québec - année 1995	Brochure	300	3 600 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Un vaccin amélioré contre la coqueluche intégré au programme de vaccination - français et anglais	Dépliant	220 000	12 000 \$	J.B. Deschamps	Population
* Parle-nous de ta santé - parents - français et anglais	Dépliant	10 200	950 \$	Litho Chic	Population concernée
* Parle-nous de ta santé -enfants - français et anglais	Dépliant	4 000	450 \$	Litho Chic	Population concernée
* Parle-nous de ta santé - ados - français et anglais	Dépliant	5 000	560 \$	Litho Chic	Population concernée
Liste officielle des centres d'accès aux seringues	Brochure	3 500	3 100 \$	Renouveau	Intervenants
Analyse des cas de chlamydiae, de gonorrhée	Brochure	600	2 800 \$	Héon et Nadeau	Intervenants
Évaluation du programme québécois de gratuité des médicaments pour personnes atteintes	Volume	250	450 \$	Stampa	Intervenants
Stratégie québécoise de lutte contre le sida (phase 4)	Brochure	10 000	12 300 \$	Piché	Réseau, organismes communautaires
Enceinte ou vous pensez le devenir... et le sida? - français et anglais	Volume	30 000	30 000 \$	Renaissance	Intervenants

TITRE	NATURE	TIRAGE	COUT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Enceinte ou vous pensez le devenir... et le sida? - quelques réponses - français et anglais	Dépliant	23 000	3 400 \$	Stratus	Intervenants
Chacun sa seringue, une idée fixe	Dépliant	50 000	1 500 \$	Lithographie BO	DSP
Programme de soutien aux organismes communautaires	Brochure	3 500	5 000 \$	Le Renouveau	Organismes communautaires
* Évaluation des organismes communautaires	Brochure	4 000	6 200 \$	Le Roy Audy	Réseau
* Groupe pour le transport des échantillons biologiques	Brochure	1 500	5 700 \$	AGMV	Réseau
L'excellence en région, une pratique intéressante	Brochure	1 200	3 100 \$	Renaissance	Futurs médecins
* Démarche d'accompagnement des équipes de direction	Dépliant	6 000	2 000 \$	Le Laurentien	Intervenants du réseau
Le Messenger - 7 numéros par année	Journal interne	1 000 par numéro	2 500 \$ par numéro	Piché	Ministère
Interaction - 3 numéros	Journal	24 000 pour le 1er numéro 21 000 pour le 2e numéro 24 000 pour le 3e numéro	7 800 \$ 10 300 \$ 13 500 \$	Le Renouveau Le Renouveau Québecor	Réseau et Ministère
Développement et validation d'un indicateur	Volume	500	900 \$	Stampa	Réseau
Discours officiels 1995	Volume	100	2 200 \$	AGMV	Ministère
Synthèse du contexte structurel des pratiques	Brochure	500	1 500 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Pour mieux comprendre la différence	Document	1 000	6 600 \$	Le Renouveau	Réseau
Pour une aide adaptée aux besoins	Brochure	1 000	4 200 \$	Les Copies de la capitale	Réseau
Manuel de référence sur la protection de la jeunesse	Manuel	10 000	30 600 \$	Québecor	En vente aux Publications du Québec
Écoute-moi quand je parle	Volume	2 000	6 300 \$	Héon et Nadeau	Intervenants
Cadre de pratique pour l'évaluation des programmes	Volume	2 500	14 600 \$	AGMV	En vente aux Publications du Québec
Connaissez-vous un aphasique?	Brochure	20 000	10 300 \$	Le Renouveau	Population



TITRE	NATURE	TIRAGE	COUT	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Orientation de transformation des services de santé	Brochure	1 000	2 400 \$	Piché	Réseau
Enjeux et orientations stratégiques de transformation - anglais	Volume	1 000	1 750 \$	AGMV	Réseau
La toxicomanie au Québec - Bilan des études épidémiologiques	Brochure	1 000	5 000 \$	Le Renouveau	Réseau
Actes du séminaire ministériel sur le développement des instituts, centres hospitaliers universitaires	Brochure	1 000	4 500 \$	Le Renouveau	Participants du séminaire
Soutien à la transformation du réseau, évaluation des besoins en lits	Brochure	1 500	3 700 \$	Le Renouveau	Réseau
* L'adaptation des services sociaux et de santé - français - anglais	Brochure	5 000 1 000	7 000 \$ 4 400 \$	Piché Le Renouveau	Réseau
Les dons et les greffes d'organes et de tissus au Québec - français - anglais	Brochure	1 500 500	3 300 \$ 2 900 \$	Renaissance Héon et Nadeau	Intervenants
L'allocation directe - cadre de référence	Brochure	15 000	4 400 \$	Jet Copie	CLSC - Régies régionales - Organismes communautaires
Rapport final Sages-femmes	Brochure	400	2 500 \$	Copie Express	
Bilan de l'action intersectorielle et de ses pratiques	Document	1 000	4 500 \$	Héon et Nadeau	Réseau
* Description par région sociosanitaire	Brochure	500	2 400 \$	Stampa	Réseau
Les urgences au Québec 1990-1997 - bilan et perspectives	Brochure	1 000	3 800 \$	Stampa	Hôpitaux et CLSC

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 3

Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- bilan et résultat des rencontres.

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1997-1998

QUESTION #3

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Paris (France)	13 au 18 mai 1997	Présenter le programme "Pour une nouvelle vision de l'homosexualité" et assister groupe de travail	Responsables ministériels de la formation médicale	625,68 \$	Nicole Marois	Responsable du dossier de la formation et réseau (SIDA)	Entente contractuelle pour dispensation de formation et reconnaissance d'une expertise en formation ds le domaine santé
Ottawa	24 au 27 avril 1997	Assister à l'atelier national de dépistage du cancer du sein	Repr. des progr. prov., repr. du fédéral et repr. d'organisations professionnelles	880,00 \$	Richard Tremblay	Physicien biomédical	Faire le point sur les programmes de dépistage de cancer du sein
Paris (France)	28 mars au 5 avril 1997	Réunion visant à recevoir les commentaires d'experts de 5 pays en vue de l'édition d'un ouvrage commun	Exp.ass. au projet pour le Canada, les États-Unis, le Québec, la France, l'Allemagne et le Royaume-Uni	1 590,30 \$	5 participants	Un directeur et 4 professionnels	Publication d'un ouvrage comparatif sur les Indicateurs de santé
Paris (France)	28 mars au 5 avril 1997	Réunion visant à recevoir les commentaires d'experts de 5 pays en vue de l'édition d'un ouvrage commun	Divers représentants du Ministre français en santé	1 590,30 \$	5 participants	Un directeur et 4 professionnels	Publication d'un volume
Genève (Suisse)	2 au 15 mai 1997	Représenter le Québec, au sein de la Délégation canadienne, à la 50e Assemblée mondiale de la santé	Fonctionnaires de l'Organisation mondiale de la santé	Annulé	Lise Gravel	Conseillère en affaires internationales	
Toronto	8 et 9 avril 1997	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial sur les politiques pharmaceutiques	Membres du Pharmaceutical Policy committee	455,00 \$	Hélène Beaulieu	Pharmacienne-conseillère en questions pharmaceutiques	Échanges sur problématiques dans le domaine pharmaceutique
Victoria (C.B.)	24 au 28 mai 1997	Assister aux réunions du comité de direction et à l'assemblée annuelle de l'Institut de gestion financière du Canada	Conseil d'adm. et directeurs de l'Institut de la gestion financière du Canada	1 490,00 \$	Pierre-Paul Veilleux	Directeur Aff. extraministérielles et vérification	Présentation des modèles de gestion financière du Québec
Barcelone (Espagne)	24 au 31 mai 1997	Réunion annuelle du "International society assesement health care"	Repr. de diverses agences des technologies de la santé	3 500,00 \$	Guy Régnier	Expert-conseil du Conseil de l'évaluation des technologies de la santé	Faire une présentation
Toronto	24 avril 1997	Négociation de l'entente LRPPH	Groupe de travail F/P/T LRPPH	1 055,00 \$	Jean-Roch Pelletier	Responsable des affaires intergouvernementales	Discussion d'un cadre multilatéral
Toronto	28 et 29 avril 1997	Comité consultatif sur la santé de la population	Membre du Comité cons. féd-prov-territorial réunissant les sma de la santé publique	185,00 \$	Christine Colin	Sous-Ministre adjointe de la santé publique	Comité de liaison en matière de santé publ. - Se réunit env. 4 fois/an
Genève (Suisse)	2 au 5 mai 1997	Représenter le Québec au sein de la délégation canadienne, à la 50e Assemblée mondiale de la santé	Fonctionnaires de l'Organisation mondiale de la santé	4 976,00 \$	Christine Colin	Sous-Ministre adjointe de la santé publique	Renforcement des liens avec les fonct. de l'OMS et plusieurs délégations étrangères-Consolidation d'un réseau international
Ottawa	5 mai 1997	Assiter à la 17e conférence annuelle de la Société canadienne d'évaluation	Participants à la conférence	837,84 \$	Lise Dunnigan	Agent de recherche, resp. dossier d'évaluation d'Info-Santé	Communication sur l'évolution des serv. Info-Santé-CLSC
Toronto	27 au 29 avril 1997	Assister au comité fédéral provincial sur la santé de la population	Experts membres du Comité F/P/T sur la santé de la population	214,95 \$	Odette Laplante	Médecin conseil en santé publique	Réflexion et orientations communes Rencontres périodiques
Ottawa	29 au 31 mai 1997	Comité consultatif fédéral/provincial/territorial de la condition physique	Représentants gouv. féd., prov. et terr.	475,00 \$	Jules-Henri Gourgues	Agent de recherche, resp. dossier de la jeunesse	Suivi du dossier "loisirs/jeunes" en promotion de la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Nouvelle-Orléans (Louisiane)	12 et 13 juin 1997	Assister au 24ème congrès concernant la stérilisation, disinfection and antiseptis -	Experts en stérilisation	1 400,00 \$	Hélène Julien	Ingénieure, resp. du dossier "Stérilisation"	Échanges afin de parfaire les connaissances en matière de stérilisation
Ottawa	14 et 15 mai 1997	Rencontre à l'ambassade de Tunisie et au ministère des Affaires étrangères	Hauts fonctionnaires et directeurs de la santé tunisiens	305,00 \$	Louise Marcotte	Conseillère en coopération Internationale	Renforcement des liens avec la Tunisie
Ottawa	17 au 19 juin 1997	Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur le VIH/SIDA	Directeur de l'Agence française du sang	385,60 \$	Maurice Poulin	Directeur de la protection de la santé publique	Discussions qui serviront à l'implantation du système du sang au Québec
Charlottetown (I.P.-E.)	28 mai au 1er juin 1997	20è réunion annuelle des directeurs de registres de cancer et de Statistique Canada	Dir. prov. de registres de cancer et de statistiques Canada	515,00 \$	Michel Beaupré	Responsable du fichier des tumeurs du Québec	Discussion en matière de registres et de statistiques sur le cancer
Toronto	26 au 28 mai 1997	Rencontre du comité consultatif des services de santé. Comité fédéral-provincial.	Représentants de chaque province	380,00 \$	Jeannine Auger	Cheffe de service par interim Santé physique et mentale	Rencontres périodiques Discussion et suivi
Toronto	4 juin 1997	Conférence sur l'agenda national pour les enfants	Groupe de travail F/P/T sur le programme national pour les enfants	1 155,00 \$	Jean-Roch Pelletier	Responsable des affaires extraministérielles	Observateur
Toronto	18 juin 1997	Négociation de l'entente LRPPH	Groupe de travail F/P/T LRPPH	955,00 \$	Jean-Roch Pelletier	Responsable des affaires extraministérielles	Discussion d'un cadre multilatéral
Jakarta (Indonésie)	20 au 26 juillet 1997	Assister à la 41ème conférence internationale en promotion de la santé	Délégués internationaux oeuvrant dans le domaine de la santé	5 465,00 \$	Christine Collin	Sous-ministre adjointe à la santé publique	Déclaration de Jakarta sur la promotion de la santé au XXIe siècle
Tallinn (Estonie)	29 mai au 6 juin 1997	Participation à la réunion du C.A. de l'Union internationale pour la promotion et éducation pour la santé	Membres du conseil d'administration	2 700,00 \$	O'Neill Michel	Co-directeur centre québécois de l'OMS pour le développement des Villes et villages en santé	Promotion compétence du Québec et prép. du prochain ca à Québec en 1999
Winnipeg	9 au 11 juillet 1997	Restructuration du comité fédéral-provincial de l'hygiène du milieu	Repr. des provinces canadiennes	368,00 \$	Bélanger Michèle	Responsable dossier santé environnementale	Propositions de modification du mandat du CEOH
Washington	21 au 26 sept. 1997	Représenter le Québec au sein de la délégation canadienne à la XXXXe réunion du Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la santé	Dirigeants de l'OPS et repr. de gouv. étrangers. ministres de la santé des pays des Amériques	2 370,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur des affaires extraministérielles et vérification	Développer des liens avec des pays des Amériques et possibilités de projets de coopération
Ottawa	22 au 24 mai 1997	Canadian association for HIV research sixth annual conference	Différents intervenants et chercheurs du Canada	414,46 \$	Cloutier Richard	Agent de recherche - Resp. du dossier sida	Échanges sur orientations à donner aux programmes de prévention du sida
Ottawa	18 juillet 1997	Réunion fédérale provinciale sur le fonds de transition des services de santé	Discussion F/P/T sur le fonds de transition	722,38 \$	Pelletier Jean-Rock	Responsable des affaires intergouvernementales	Discussions sur les modalités d'application du financement fédéral
Johannesburg (Afrique du sud)	12 au 24 oct. 1997	Réunion des centres collaborateurs pour la sécurité et la prévention des traumatismes	Rencontres avec les experts des centres collaborateurs	4 700,00 \$	Maurice Pierre	Médecin Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la sécurité et la prévention des traumatismes	Promotion du savoir-faire - Planification d'un séminaire international à Québec
Toronto	22 au 24 sept. 1997	Donner une conférence sur l'assurance-médicaments	Canadian Institute - Repr. domaine pharmaceutique, gouv. prov. et féd.	435,00 \$	Nadeau Marquis	Directeur général du Conseil consultatif de pharmacologie	Faire une présentation

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1997-1998

QUESTION #3

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Port-au-Prince (Haïti)	13 juillet au 21 sept.97	Agir à titre de consultant auprès de la Croix-Rouge haïtienne au regard des services préhospitaliers	Dirigeants de la Croix-Rouge, de l'Hôp. de l'Univ. de l'État et du min. santé d'Haïti Consultation d'une durée d'un an	1 114,00 \$	Gardner Réjean	Urgence santé	Activités dans le cadre du prgr. d'action humanitaire du Québec géré par le MRI
Winnipeg-Banff	2 au 7 sept. 1997	Winnipeg - Agenda national des enfants Banff - Conférence des sous-ministres de la Justice	Groupe de travail F/P/T sur le programme national pour les enfants Sous-ministres de la Justice - Loi sur les jeunes contrevenants	2 000,00 \$	Pelletier Jean-Rock	Relations intergouvernementales	Observateur Entente
Toronto	23 sept. 1997	Donner une conférence sur la Loi sur l'assurance-médicaments	Canadian Institute - Repr. domaine pharmaceutique, gouv. prov. et féd.	225,00 \$	Cusson Jean	Président-Conseil consultatif de pharmacologie	Faire une présentation
Port-au-Prince (Haïti)	15 au 22 sept. 1997	Rencontre avec les autorités responsables de l'adoption internationale	Rencontre des autorités responsables de l'adoption internationale en Haïti	1 550,00 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Ententes avec les autorités responsables
Ottawa	27-28 aout 1997	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	1 300,00 \$	Paré Pierre-André Beaupré-Bériaux Michèle	Sous-ministre Secrétaire du Ministère	Présentation des positions du Québec dans le secteur de la santé
Ottawa	27-28 aout	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé F/P/T	1 000,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur Affaires extra-ministérielles et vérification	Présentation des positions du Québec dans le secteur de la santé
St-Jean (Terre-Neuve)	24 au 26 sept.	Comité consultatif des services de santé-Comité fédéral-provincial	Représentants de chaque province	625,00 \$	Auger Jeannine	Chef service Santé physique et mentale	Rencontres périodiques Discussion et suivi
Bordeaux (France)	4 au 11 novembre 1997	11e Congrès national de sécurité transfusionnelle et d'hémovigilance	Repr. de l'agence française du sang	2 900,00 \$	Poulin Maurice Dr	Directeur de la protection de la santé publique et du Centre québécois de coordination sur le sida	Venue à Québec du président de l'Agence française du sang
Winnipeg	2 au 4 sept. 1997	National Children's Agenda Working Group	Repr. des provinces canadiennes	1 970,00 \$	Moffet Suzanne	Directrice de la promotion de la santé et du bien-être	Observateur
Frédéricton	10 au 12 sept. 1997	Conférence des ministres de la santé	Ministres de la santé	4 400,00 \$	Rochon Jean Caillé Martin	Ministre Attaché de presse	Rencontres périodiques
Ottawa	19 - 20 sept. 1997	Assemblée Bureau des gouverneurs de l'Association dentaire canadienne	Conseillers dentaires des ministères de la santé de chaque province	750,50 \$	Bouger Gérard Dr	Dentiste-conseil à la Direction des professionnels de la santé	Développer des liens professionnels entre les représentants provinciaux
Frédéricton	9 au 12 sept. 1997	Conférence des ministres de la santé	Sous-ministres et Ministres de la santé	1 350,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur des Affaires extra-ministérielles et vérification	Orientations des provinces dossier sang
Frédéricton	8 au 12 sept. 1997	Conférence des ministres de la santé	Sous-ministres et Ministres de la santé	1 350,00 \$	Beaupré-Bériaux Michèle	Secrétaire du ministère	Orientations des provinces dossier sang
Boca del Rio (Mexique)	2 au 10 octobre 1997	2e congreso latino-américano de municipios y comunidades saludables	Repr. des réseaux latino-américains de Villes et villages en santé	850,00 \$	Ruiz Gabriela	Centre collaborateur québécois de l'OMS pour le développement des villes et villages en santé	Renforcement des liens avec le réseau mexicain VVS
Atlanta	7 au 11 décembre 1997	Participation au Midyear Clinical Meeting de l'American Society of Health System Pharmacists	Repr. de diverses compagnies du domaine pharmaceutique	2 408,00 \$	Comeau André	Conseiller pharmaceutique	Connaissance de l'évolution dans le domaine pharmaceutique
Saint-Jean (Terre-Neuve)	19 au 21 sept. 1997	Rencontre des Commissions d'examen de toutes les provinces canadiennes	Présidents des Commissions d'examen de toutes les provinces canadiennes	1 569,00 \$	Leblanc Lucien	Président-délégué de la Commission québécoise d'examen	Échanges sur difficultés d'application des dispositions du Code criminel

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
New-York	14 au 19 octobre 1997	Rencontres liées à la gestion de dossiers relevant de l'ONU, avec les organismes suivants: FNUAP, PNUD, UNICEF et rencontre à la Délégation générale du Québec à New-York	Rencontres avec des responsables santé des différentes agences de l'ONU	2 035,00 \$	Marcotte Louise	Conseillère en coopération internationale	Faire connaître le Québec et ses diverses ressources en santé. Positionnement scène internationale
Aylmer	15 et 16 octobre 1997	Participation à un atelier pluripartite organisé par Santé Canada sur une proposition de cadre d'homologation des médicaments au Canada	Différents intervenants dans le domaine pharmaceutique	913,00 \$	Beaulieu Hélène	Conseillère aux Affaires pharmaceutiques	Permettre au MSSS d'être informé et de participer à la démarche de Santé Canada
St-Jean (Terre-Neuve)	4 au 7 octobre 1997	Conférence des ministres des services sociaux	Support à la délégation québécoise Pauline Marois	1 620,00 \$	Pelletier Jean-Rock	Relations Internationales	Expertise LRPPH
Toronto	19-20 août 1997	Réunion sur le fonds d'adaptation	Présentation aux repr. F/P/T de la position du Québec sur le fonds d'adaptation		Veilleux Pierre-Paul	Directeur Affaires extraministérielles et vérification	Élaborer le programme canadien en respect des paramètres du Québec
Haiti (Port-au-Prince)	11 oct. au 20 déc. 1997	Agir à titre de consultant auprès de la Croix-Rouge haïtienne au regard des services préhospitaliers d'urgence	Dirigeants de la Croix-Rouge, de l'Hôp. de l'Univ. d'État et du min. de la santé d'Haiti	1 100,00 \$	Gardner Réjean	Urgences-Santé	Activités dans le cadre du prgr. d'action humanitaire du Québec géré par le MRI Consultation d'une durée d'un an
Toronto	3,4,5 novembre 1997	Symposium pour un système de sang à la mesure du 21 ième siècle	Société Croix-Rouge, Bureau des produits biologiques et radiopharmaceutiques	4 200,00 \$	Beaupré-Bériau Michèle Rivard Huguette Ouellet Pierre	Secrétaire du ministère Spécialiste en sciences de l'éducation Médecin	Précisions sur approvisionnement en sang
Ottawa	22 au 24 oct. 1997	Comité consultatif des ressources humaines en santé(22,23 oct.) Invitational Workshop Symposium-Colège royal des médecins et chirurgiens du Canada(24 oct)	Directeurs des différents ministères de la santé de chacune des provinces	450,00 \$	Poirier Daniel	Chef de service à la recherche et à la planification	Proposition d'orientation en vue d'établir des politiques de planification des ressources humaines en santé
Toronto	8 et 9 oct. 1997	Rencontre du Comité consultatif sur la santé de la population	Sous-ministres de la santé	180,00 \$	Laplante Odette	Médecin-conseil en santé publique	Rencontres périodiques Discussion et suivi
Toronto	20 au 23 oct. 1997	Participer à la réunion interprovinciale des présidents du Conseil consultatif de pharmacologie et à la réunion du Comité fédéral-provincial-territorial des enjeux touchant les produits pharmaceutiques	Présidents des conseils consultatifs de pharmacologie des autres provinces	645,00 \$	Beaulieu Hélène	Pharmacienne-conseillère aux affaires pharmaceutiques	Échanges sur problématiques dans le domaine pharmaceutique
Chicago	29 nov au 5 déc. 1997	Assister au congrès annuel de la Radiological Society of North America.	Repr. des compagnies du milieu médical	1 725,00 \$	Péloquin Serge Tremblay Richard	Spécialiste en sciences physiques-Serv.tech.biomédicales Agent de recherche-Prévention en santé	Projets à l'étude et/ou en phase de réalisation en matière de développements en radiologie
Mexique	9 nov. au 6 déc. 1997	Mission d'exploration et de consolidation en matière d'adoption internationale	Rencontre des autorités responsables de l'adoption internationale au Mexique	4 160,00 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Meilleure connaissance des disp. légis. du Mexique en matière d'adoption intern.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Vancouver	13 au 17 nov. 1997	14 nov:Center for health services and policy research UBC-10th anniversary health policy confer. 14-16 nov:Second invitational trilateral physician workforce conference 17 nov:Comité national de coordination de la formation médicale postdoctorale	Représentants de milieux gouv., univ. et prof. du Royaume-Uni, des Etats-Unis et du Canada	1 125,00 \$	Poirier Daniel	Chef de service à la recherche et planification	Représenter le Ministère
Russie	8 au 15 déc. 1997	Séminaire réunissant des représentants d'orphelinat de toutes les régions de la Russie	Représentants d'orphelinats des régions de la Russie	3 880,00 \$	Hébert Marie-Nicole	Conseillère en adoption internationale	Meilleure connaissance des disp. législi. de la Russie en matière d'adoption Intern.
Ottawa	2 et 3 nov. 1997	Participation au Comité consultatif national sur la mise en oeuvre de la CIM-10 Institut canadien d'Information sur la santé	Représentants provinciaux	805,00 \$	Mercier Jean Berlinguet Marc	Directeur des indicateurs de résultats-DGPE Médecin-expert	Préparation de l'implantation au Canada d'une nouvelle classification internationale des maladies et des interventions
Ottawa	17-nov-97	Réunion comité de l'hygiène du milieu et du travail	Repr. provinciaux du comité	369,00 \$	Bélanger Michèle	Responsable du dossier de santé environnementale	Proposition de modification du mandat du CEOH
Toronto	6 au 8 nov. 1997	Participation à la conférence 'Crisis care here, there and everywhere' du Wellesley central hospital-St-Michael's	Intervenants et experts en matière de suicide	569,00 \$	Mercier Guy	Agent de recherche, resp. du dossier "Suicide"	Discussion permettant de valider les orientations prévues par la Stratégie québécoise d'action face au suicide
Amsterdam	12 au 14 nov. 1997	Conférence Health Cards 97	Repr. européens participants à la conf.	1 200,00 \$	Fournier Jean	Conseiller aux technologies de l'information et à la santé	Rapport suivra
Ottawa	13 et 14 nov. 1997	Groupe de travail-Jeunes contrevenants	Groupe de travail F/P/T - Partage des coûts LJC	1 090,00 \$	Pelletier Jean-Rock	Relations intergouvernementales	Discussions LJC
Toronto	18 et 19 nov. 1997	Participation au jury de sélection pour la conférence internationale en prévention et le contrôle des traumatismes de l'an 2002	Membre de la délégation de Mtl et de celle de Vancouver. Membre du jury de sélection.	890,00 \$	Colin Christine	Sous-ministre adjointe de la santé publique	Candidature de Montréal retenue.
Ottawa	20 nov. 1997	Comité de négociation sur le système du sang	Négociateurs du Québec de l'Agence canadienne du sang et de la Croix-rouge	750,00 \$	Beaupré-Bériau Michèle	Secrétaire du ministère	Définition du processus de négociation
Toronto	23 au 26 nov. 1997	Conférence 'The Dietary References Intakes'	Repr. du Groupe de travail F/P/T sur la nutrition	496,35 \$	Lachance Brigitte	Agente de recherche responsable du dossier cardiovasculaire et de la nutrition	Discussion et suivi sur l'étiquetage nutritionnel et dossier de la nutrition
Toronto	25 nov. 1997	Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur le programme national d'action pour les enfants	Repr. du Groupe de travail F/P/T	875,00 \$	Moffet Suzanne	Directrice de la promotion de la santé et du bien-être	Observateur
Toronto	18 et 19 nov. 1997	Jury de sélection pour la Vie Conférence internationale en prévention et le contrôle des traumatismes de l'an 2002	Membres de la délégation de Mtl et de celle de Vancouver. Membres du jury de sélection.	4 245,00 \$	Laberge-Nadeau Claire Dorval Danièle McKay Martien Maurice Pierre Pless Barry	Consultants engagés pour cette conférence	Candidature de Montréal retenue.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	26 et 27 nov. 1997	Second National Conference on cost effective drug therapy / Conférence	Participants à la Conférence nationale	956,00 \$	Dillard Sylvie	Sous-ministre adjointe Direction générale planif. et évaluation	Présentation des réalisations du Québec dans le secteur de l'ass-médicaments
Caracas Merida Maraca	30 nov.au 5 déc. 1997	Participer comme représentant du MSSS à la mission au Venezuela de M. Roger Bertrand ministre délégué à l'Industrie et au Commerce	Dirigeants sociosanitaires du gouv. central et gouv. des états de Merida et d'Aragua	3 065,00 \$	Velasco José	Direction générale des relations professionnelles	Identification de secteurs de coop. avec les États de Merida et d'Aragua et préparation de la visite au Québec du secr. à la Santé de l'État d'Aragua
Ottawa	19 nov. 1997	Participation à l'atelier du CCSS: " Les mesures de la santé de la population et du rendement opérationnel des régions régionales de la santé"	Représentants de chacune des provinces canadiennes	289,00 \$	Morency Suzanne	Agente de recherche-Service du dével. d'indicateurs Resp. du suivi de la transformation du réseau	Activités d'échanges
Lyon (France)	5 au 13 déc. 1997	Participation au colloque "La santé demain: Vers un système de soins sans murs."	Différents représentants provinciaux	1 000,00 \$	Brunet Jacques	Expert-conseil pour le groupe d'experts en organisation clinique	Échanges pour suivi francophone
Toronto	27 et 28 nov. 1997	Réunion du Bureau de transition sur le système de sang	Repr. des autres provinces de la Soc. can. d'hémophilie et resp. du Bureau	900,00 \$	Beaupré-Bériaux Michèle	Secrétaire du ministère	Suivi des travaux de transition pur l'implantation des services canadiens du sang
Toronto	4 et 5 déc. 1997	Conseil d'administration de l'Agence canadienne du sang	Représentants des autres provinces	1 200,00 \$	Beaupré-Bériaux Michèle	Secrétaire du ministère	Administration courante de l'Agence, décisions et suivi
Ottawa	18 au 21 nov. 1997	Rencontre du Comité consultatif des services de santé -Comité fédéral-provincial	Représentants de chaque province	570,00 \$	Auger Jeannine	Chef de service-Service de la santé physique et mentale	Rencontres périodiques Discussion et suivi
Winnipeg et Ottawa	14 au 17 déc. 1997	Bureau de transition sur le système du sang- Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	2 345,00 \$	Beaupré-Bériaux Michèle	Secrétaire du ministère	Discussions rapport Krever et hépatite C
Paris (France)	15 au 19 décembre 1997	Projet francoquébécois sur la mesure des besoins de la population en santé mentale	3 experts français participant à la recherche		Ouellet Aubert Lesage Alain Fournier Louise	Prof. Enap et délégué du Québec en Amér. Sud et Antilles Chercheur au Centre Fernand-Séguin, Hôp. L-H LaFontaine Chercheure Dir. santé publ. RRSST Mil-Centre	Analyse, plan général et contenu du rapport final, répartition des tâches et calendrier des travaux pour les mois à venir
Ottawa	15 au 17 déc. 1997	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres et ministres de la santé	1 070,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur des Affaires extra-ministérielles et vérification	Présentation des positions du Québec dans le secteur de la santé
Port-au-Prince (Haïti)	4 au 31 janv. 1997	Agir à titre de consultant auprès de la Croix-Rouge haïtienne au regard des services préhospitaliers d'urgence	Dirigeants de la Croix-Rouge, de l'Hôp. de l'Univ. de l'État et du min. santé d'Haïti Consultation d'une durée d'un an	950,00 \$	Gardner Réjean	Urgences-Santé	Act. dans le cadre du progr. d'action humanitaire du Québec géré par le MRI Consultation d'une durée d'un an
Bogota (Colombie)	28 nov. au 2 déc. 1997	Présentation de deux communications au séminaire colombien "Municipios saludables"	Resp. latino-américains des réseaux Villes et villages en santé	1 948,00 \$	O'Neill Michel	Professeur-Ecole des sciences infirmières de l'Université Laval et co-directeur du Centre collaborateur québécois de l'OMS dans le domaine des Villes et villages en santé	Seront précisés dans rapport annuel du Centre collaborateur de l'OMS

22



Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	30 nov. au 2 déc. 1997	Participation à l'atelier sur les objectifs de la qualité de l'air	Représentants provinciaux	982,00 \$	Bélanger Michèle	Responsable en santé environnementale	Préparation d'un protocole d'entente
Ottawa	16 et 17 déc. 1997	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	770,00 \$	Paré Pierre-André	Sous-ministre	Rencontres périodiques
Toronto	5 au 9 janv. 1998	Groupe de travail sur l'aide financière pour les victimes du sang infectées	Représentants du groupe de travail F/P/T sur l'hépatite C	1 850,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur Affaires extraministérielles et vérification	Élaboration des paramètres du programme
Saskatoon	17 au 21 janv. 1998	Participation à titre d'observateur à la Conférence nationale sur l'assurance-médicaments	Participants à la conférence	1 522,00 \$	Beaulieu Hélène	Pharmacienne	Observateur - Etre au fait de l'évolution concernant une approche nationale en matière d'assurance-médicaments
Saskatoon	18 au 21 janv. 1998	Participation à la conférence sur l'assurance-médicaments	Conférence nationale sur l'ass-médicament	2 700,00 \$	Pelletier Jean-Rock	Affaires extra-ministérielles et communication	Observateur
Ottawa	20 au 23 janv. 1998	Réunion sur le fonds d'adaptation des services de santé et sur le groupe de travail sur l'aide financière pour les victimes du sang infectées	Représentants F/P/T sur le fonds d'adaptation des services de santé Représentants du groupe de travail F/P/T sur l'hépatite C	795,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Affaires extra-ministérielles et communication	Présentation des projets du Québec à être financés par le volet nat. du progr. Élaboration des paramètres du programme
Vancouver	27 au 30 janv. 1998	Rencontre du Comité consultatif sur la santé de la population	Représentants provinciaux	178,50 \$	Laplante Odette	Médecin-conseil en santé publique	Rencontres périodiques Discussion et suivi
Toronto	24 janvier 1998	Rencontre vs initiative fédérale contre le tabagisme	Repr. du Groupe de travail F/P/T	39,95 \$	Archambault Yves	Agent de recherche et de planification socio-économique Responsable du dossier tabac	Discussion en vue de l'élaboration de l'initiative de lutte contre le tabagisme
Ottawa	15 janvier 1998	Rencontre Comité canadien du sang	Sous-ministres de la santé	1 050,00 \$	Paré Pierre-André Beaupré-Bériau Michèle	Sous-ministre Secrétaire du ministère	Décisions, suivi administratif
Vancouver	22 et 23 décembre 1997	Steering committee des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	2 751,00 \$	Paré Pierre-André	Sous-ministre	Compte rendu sulvra
Edmonton	7 au 11 février 1998	Conférence nationale sur les réseaux d'information en santé	Conférence nationale sur l'information en santé	1 480,00 \$	Pelletier Jean-Roch	Affaires extra-ministérielles	Observateur
Vancouver	7 au 9 février 1998	IVe rencontre du forum sur la mobilité de la main d'oeuvre dans les services funéraires	Repr. de "Funeral Services Association of British Colombia"	1 124,00 \$	Paquet Roger	Secrétariat au suivi et au soutien du réseau	Signature de deux ententes sur la mobilité des thanatologues et la mobilité des directeurs de services funéraires
Genève (Suisse)	1 au 8 février 1998	Participer à la rencontre"Vers de nouveaux partenariats pour le développement de la santé dans les pays en développement" organisée par l'OMS	Dirigeants de l'OMS	3 392,00 \$	Bernard Louis	Président de l'Institut national de santé publique	Rapport sulvra

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Genève (Suisse)	1 au 12 février 1998	Participer à la rencontre "Vers de nouveaux partenariats pour le développement de la santé dans les pays en développement" organisée par l'OMS	Dirigeants de l'OMS	3 292,00 \$	Gravel Lise	Conseillère en coopération internationale	Négociation pour le détachement d'un fonctionnaire - Participation à un séminaire international sur la recherche
Vancouver	29 au 30 janv. 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	2 900,00 \$	Beaupré-Bériau Michèle	Secrétaire du ministère	Rencontres périodiques
Vancouver	29 au 30 janv. 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	2 900,00 \$	Paré Pierre-André	Sous-ministre	Rencontres périodiques
Vancouver	28 janv. au 1er fév. 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Support à la délégation du Québec, sous-ministres	1 350,00 \$	Pelletier Jean-Roch	Relations intergouvernementales	Observateur
Paris (France)	7 au 14 février 1998	Participer au lancement du document "Indicateurs socio-santitaires-Comparaisons internationales- Évolution 1980-1994" préparé par le Québec et la France	Repr. du ministère français de la santé	250,00 \$	Mercier Jean	Directeur du développement des indicateurs de résultats et de l'information statistique	Publication conjointe franco-québécoise
Edmonton	6 au 11 février 1998	Conférence nationale sur les réseaux d'information en santé	Représentants des provinces et du gouvernement fédéral	3 280,00 \$	Mercier François Dumaine Bruno	Directeur général des technologies de l'information Directeur du projet Réseau de télécommunications	Rapport à venir
Toronto	16-17 février 1998	Conférence des ministres de la santé	Représentants F/P/T sur le fonds d'adaptation des services de santé	1 420,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint Budget Administration Immobilisations	Présentation des projets du Québec à être financés par le volet nat. du progr.
Toronto	16-17 février 1998	Conférence des ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	2 740,00 \$	Paré Pierre-André Beaupré-Bériau Michèle	Sous-ministre Secrétaire du ministère	Rencontres périodiques
Toronto	16-17 février 1998	Conférence des ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	2 740,00 \$	Rochon Jean Amyot France	Ministre Attachée de presse	Rencontres périodiques
Toronto	19 novembre 1997	Conférence sur la prévention des traumatismes	Membres délégation de Mtl et celle de Vancouver. Membres du jury de sélection	735,00 \$	Régnier Guy	Expert-conseil du Conseil d'évaluation des technologies de la santé	Candidature de Montréal retenue.
Toronto	26-27 janvier 1998	Réunion sur le dossier du sang	Sous-ministres de la santé	996,00 \$	Paré Pierre-André	Sous-ministre	Administration courante, suivi
Toronto	16-17 janvier 1998	Conférence des ministres de la santé	Sous-ministres de la santé	1 420,00 \$	Bégin Martine	Attachée politique	Rencontres périodiques
Ottawa	19 février 1998	Rencontre du Steering Comités of the Canadian Red Cross-MAK-SYSTEM	Soc. can. Croix-rouge, Bur. produits biologiques, Serv. canadien du sang	616,34 \$	Rivard Huguette	Chargée de projet de l'implantation du système du sang	Suivi sur le projet d'implantation de Mak-System
Vancouver	18 au 21 février 1998	Rencontre du comité consultatif des services de santé-comité fédéral provincial	Représentants de chaque province	570,00 \$	Auger Jeannine	Chef de service santé physique et mentale	Rencontres périodiques Discussion et suivi
Victoria	28 fév. au 5 mars 1998	Conférence des aînés et de la Justice	André Boisclair, MRCI et Michel Bouchard, Justice	2 340,00 \$	Pelletier Jean-Roch	Relations intergouvernementales	Support et expertise à la délégation québécoise
Halifax	8 au 10 mars 1998	Conférence nationale sur les soins à domicile		1 670,00 \$	Pelletier Jean-Roch	Relations intergouvernementales	Observateur

24

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Rennes	4 au 14 avril 1998	Participer aux sessions et ateliers du Congrès des urgences médicales	Différents représentants des unités d'urgence dans les hôpitaux	870,00 \$	Tétreault Michel	Président du Groupe d'experts en organisation clinique	Statistiques éventuelles
Marseille	27 au 30 avril 1998	Participer au Congrès de la Société française de transfusion	Exp. et scientifiques en établ. de soins et de transfusion sanguine	1 800,00 \$	Ouellet Pierre	Responsable du Groupe Croiser	Élargissement des connaissances sur la transfusion sanguine, l'hémovigilance, de même que les évolutions informatiques
Halifax	7 au 10 mars 1998	Conférence nationale sur les soins à domicile		1 305,00 \$	Bérubé Daniel	Direction Planification, agent de recherche	Observateur
Ottawa	17 au 19 février 1998	Comité multidisciplinaire chargé d'élaborer une réponse globale à l'usage illégal de la drogue et aux problèmes de toxicomanie qui en découlent.	Repr. des réseaux de la justice et du traitement de la toxicomanie des prov. can.	715,00 \$	Cloutier René	Coordonnateur dossier toxicomanie	Étude des problèmes de criminalité et de santé liés à l'utilisation des drogues
Stuttgart,Ulm (Allemagne)	13 au 20 mars 1998	Participer à l'invitation de l'OMS à un atelier sur l'implantation de la politique de recherche en science et technologie en appui au développement d'un concept de santé globale	Dirigeants de l'OMS, experts en recherche divers pays	1 600,00 \$	Bergeron Pierre	Directeur de la recherche Institut national de la santé publique	Rapport suivra
Vancouver	18 au 22 avril 1998	Rencontre annuelle des directeurs de registres de cancer au Canada - Rencontre annuelle de l'Association nord-américaine des registres de cancer	La rencontre se tient du 18 au 22 avril 98	125,00 \$ (Inscr.)	Beaupré Michel	Agent de recherche	Rapport suivra
Toronto	18 au 21 mars 1998	Participation à la First Canadian Roundtable on Child Welfare Outcomes	Praticiens, administrateurs et chercheurs dans le domaine des services à l'enfance en difficulté	528,00 \$	Roberge Pierre	Service Evaluation des politiques et des programmes	Observateur
Halifax	7 au 10 mars 1998	Conférence nationale sur les soins à domicile		1 105,00 \$	Bélanger Lucie	Planification et Evaluation, agent de recherche	Observateur - Réflexions sur les soins à domicile
Buenos Aires (Argentine)	27 fév. au 25 mars 1998	Présenter une série de conférences sur l'économie de la santé,événements tenus sous les auspices de la Fondation Di Tella de Buenos Aires	Différents dirigeants en santé de l'Argentine	1 150,00 \$	Shardonofsky Silvia	Agente de recherche GRIS-Université de Montréal	Promotion de la compétence du Québec en réforme système de santé et identification de projets de coop. financés par des agences multilatérales
Toronto	5 mars 1998	Groupe de travail sur l'aide financière pour les victimes de sang infecté	Représentants du groupe de travail sur l'hépatite C	1 020,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'Administration	Élaboration du programme à être présenté aux ministres de la santé
Ottawa	12 mars 1998	Conférence des ministres des services sociaux	Support à la délégation québécoise - Pauline Marois	695,00 \$	Pelletier Jean-Roch	Relations Intergouvernementales	Expertise LRPPH (AEPH)
Toronto	22 et 23 janvier 1998	Rencontre du Bureau de transition sur le système de sang	Conseil d'administration et membre des autres provinces	771,00 \$	Beaupré Bériau Michèle	Secrétaire du ministère	Suivi des travaux pour l'implantation des serv. canadiens du sang
Toronto	24 février 1998	Conseil d'administration de l'Agence canadienne du sang	Sous-ministres de la santé	807,00 \$	Beaupré Bériau Michèle	Secrétaire du ministère	Administration courante, suivi

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Paris (France)	22 au 29 mars 1998	Mission Institutionnelle & commerciale vs déploiement d'une carte santé à microprocesseur, discussion avec le gouvernement français quant à l'entrée des fournisseurs québécois en France	Repr. du gouv. français et de divers sec- teurs concernés par les technologies de l'information	1 880,00 \$	Dillard Sylvie	Sous-ministre adjointe -Planification & Evaluation	Finalisation d'ententes entre la France et le Québec dans le domaine des techno- logies de l'information
Ottawa	10 et 11 mars 1998	Steering Committee	Sous-ministres F/P/T du comité directeur de négociation du système de sang au Can.	990,00 \$ 990,00 \$	Couillard Suzanne Velleux Pierre-Paul	Direction supérieure Direction adjointe Budget,Administration & Immobilisations	Élaboration d'un cadre de négociation avec la Soc.can. Croix-Rouge et coordination des activités dans le cadre de l'implanta- tion d'un système québécois du sang

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 4

Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1997-1998 et les prévisions pour 1998-1999;
- la ventilation des dépenses par type de média;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

## RÉPONSE NO 4

### Publicité obligatoire

Annonce de fermeture d'hôpitaux - 1 660 \$ - Journaux

### Publicité par mandat

TITRE : Campagne sur la transformation du système de santé (campagne en cours)  
Montant : 2 615 000 \$  
Répartition : 1 200 000 \$ - Télévision et radio  
834 000 \$ - Production  
580 000 \$ - Bulletin de santé  
Fournisseur : Marketel  
But visé : Informer la population des changements apportés par la transformation du système de santé

TITRE : Campagne sur la violence faite aux femmes  
Montant : 115 000 \$  
Fournisseur : Publicité Martin  
But visé : Inciter la population et en particulier les jeunes à modifier progressivement leurs attitudes par rapport à la violence conjugale  
**Cette campagne est coordonnée par le ministère de la Santé et des Services sociaux mais regroupe 6 ministères. Le budget est centralisé au Fonds de la publicité gouvernementale**

TITRE : Campagne sur la prévention du SIDA et les MTS  
Montant : 800 000 \$  
Répartition : 590 000 \$ - Télévision  
310 000 \$ - Production  
Fournisseur : Marketel  
But visé : Amener les gens à adopter et à conserver un comportement sécuritaire face au SIDA et aux autres MTS, ainsi qu'à augmenter la compassion de la population envers les personnes atteintes

TITRE : Publicité ad hoc  
Montant : 15 000 \$ - Imprimés  
Fournisseur : Agence de coordination gouvernementale

### Prévisions 1998-1999

Campagne sur la transformation du système de santé - Phase III - 2 900 000 \$  
Campagne sur le SIDA et autres MTS - 1 000 000 \$  
Campagne sur la violence - 115 000 \$ (campagne réunissant 6 ministères et dont le MSSS est maître d'oeuvre)  
Commandite sur la déficience intellectuelle - 265 000 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 5

Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1997-1998 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat.

-----

RÉPONSE NO 5

SOM (Appel d'offres public pour la réalisation de tous les sondages du Ministère, pour un maximum de 200 000 \$ en 1997-1998) (Contrat signé le 1<sup>er</sup> avril 1997)

Sondages réalisés dans le cadre de cet appel d'offres :

- Un sondage omnibus sur la notoriété du message sur l'Assurance-médicaments - 350 \$
- Un sondage omnibus sur la perception et les opinions de la population à l'endroit du programme de départ volontaire des employés du secteur de la santé et des services sociaux - 2 425 \$
- Un sondage sur la satisfaction des usagers des services de santé et des services sociaux - 12 250 \$
- Un sondage omnibus sur la sécurité et la confidentialité des renseignements personnels (Carte santé) - 1 750 \$
- Un sondage sur l'utilisation du service Info-Santé CLSC - 12 500 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 6

Liste des études commandées durant l'exercice financier 1997-1998 à la demande du Ministère ou de l'organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études.

-----

RÉPONSE NO 6

Conseil de la santé et du bien-être

- |   |           |
|---|-----------|
| • Recherche et production d'un rapport final sur les enjeux éthiques dans le secteur de la santé et du bien-être        | 12 557 \$ |
| • Préparation et rédaction d'un document portant sur les grandes problématiques sociales qui se dégagent pour le Québec | 3 120 \$  |
| • Étude sur la participation de l'individu dans le contexte de l'État-providence québécois                              | 21 304 \$ |

Direction générale de la planification et de l'évaluation (DGPE)

- |  |           |
|--|-----------|
| • Portrait des services postnataux en CLSC dans le cadre des programmes de congé précoce | 10 000 \$ |
|--|-----------|



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 7

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère ou l'organisme depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997 au 31 mars 1998 en indiquant:

- le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1 AVRIL 1997 AU 10 MARS 1998

QUESTION # 7

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
AFILALO MARC	Hon. et dépl. d'un expert-conseil du GTI	2 359,12 \$	Négocié
ALARY JACQUES	Frais dépl. membre Comité dével. instituts et centres affiliés univ. dans le secteur social	1 932,41 \$	Normé
ALARY JACQUES	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	3 232,31 \$	Normé
ALARY JACQUES	Hon. et dépl. membre du Cons. québ. recherche soc.	1 521,85 \$	Négocié
ALBERT JEAN-MARIE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	7 320,20 \$	Négocié
ALBERT JEAN-MARIE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	493,38 \$	Normé
ALLARD PAUL	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	223,00 \$	Normé
AMAMATUAK LIZZIE	Hon. agents loc.d'inscr. - Loi sur autochtones, cris....	918,73 \$	Normé
ANCTIL SABINE	Révision linguistique brochures "Ecoute-moi", "Suicide", "Toxicomanie"	5 460,00 \$	Invitation
ARCHAMBAULT ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	689,81 \$	Normé
ARSENAULT CHANTAL	Frais dépl. membre Comité sur les besoins des personnes en perte d'autonomie	163,80 \$	Normé
AUDET ANDRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	107,35 \$	Normé
AUDET REGIS	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	1 171,73 \$	Négocié
AUGER CHRISTOPHE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	983,95 \$	Normé
AUGER DANIELLE	Frais dépl. médecin pour le Centre de coord. sida	266,70 \$	Normé
BABY ANTOINE	Frais dépl. comité évaluation pour le CQRS	546,00 \$	Normé
BARKUN HARVEY	Hon. et dépl. membre Comité dons et greffes d'organes	3 564,86 \$	Négocié
BASSALETTI ARANEDA TERESA	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	1 096,23 \$	Normé
BEAUCHAMP ANDRE	Frais dépl. membre Institut nat. santé publique	566,00 \$	Normé
BEAUCHEMIN LOUISE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	1 006,80 \$	Négocié
BEAUCHESNE NICOLE	Frais dépl. membre Comité sur le cancer	948,32 \$	Normé
BEAUDOIN GINETTE	Hon. consultante sur le projet "Orientations en matière d'agressions sexuelles"	10 729,01 \$	Négocié
BEAULIEU LUC	Photographe journal InterAction et brochure "Infections dans les centres de petite enfance"	593,00 \$	Négocié
BEAUREGARD FRANCOISE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	2 300,00 \$	Normé
BECK PHILIP	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	1 373,74 \$	Négocié
BEDARD COLETTE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	465,33 \$	Négocié
BEDARD DOMINIQUE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	14 814,48 \$	Négocié
BEGIN CLERMONT	Frais dépl. membre Comité dével. instituts et centres affiliés univ. dans le secteur social	1 484,33 \$	Normé
BELANGER GERTRUDE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	643,70 \$	Normé
BELANGER MICHELE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	3 485,81 \$	Négocié
BERG PEARL	Frais dépl. membre Comité sur le cancer	437,58 \$	Normé
BERGERON PIERRE	Frais dépl. membre Institut nat. santé publique	500,62 \$	Normé
BERGMAN HOWARD	Hon. et dépl. d'un expert-conseil du GTI	563,75 \$	Négocié
BERNIER MICHEL	Frais dépl. exp-cons. sur Forum du dévelop. social	773,20 \$	Normé
BERNIER VINCENT	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	239,94 \$	Normé
BILLON BERNARD	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	428,60 \$	Normé
BIRON COLETTE	Hon. pour chercheur et rédactrice auprès du Groupe de travail sur la prévention des toxicomanies	10 001,47 \$	Négocié
BLANCHET LUC	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	2 442,53 \$	Normé
BLANCHET LUC	Frais dépl. médecin-conseil pour le dossier Front commun sur les déterminants	1 436,30 \$	Normé
BOIS MARC-A	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	747,50 \$	Normé
BOISJOLI GUY	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	2 806,13 \$	Normé
BOLDUC YVAN	Illustration "Guide VIH et jeunes handicapés"	4 320,00 \$	Négocié
BOLDUC YVES	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	3 557,66 \$	Normé
BONIN ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	217,54 \$	Normé
BONNEAU MICHELINE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	1 527,04 \$	Normé
BOUCHARD CHRISTIAN	Révision linguistique actes du séminaire "Développe- ment des Instituts"	700,00 \$	Négocié
BOUCHER GUYLAINE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org.	444,13 \$	Négocié

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
	remise Prix Pers.-Lachapelle		
BOULANGER DANIEL	Frais dépl. membre Comité sur les besoins des personnes en perte d'autonomie	41,90 \$	Normé
BOUDREAU THOMAS J.	Hon. et dépl. d'un membre du groupe de travail portant sur le bilan de la transformation du réseau	22 185,82 \$	Négocié
BOURBEAU DENIS	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	10,00 \$	Normé
BOURQUE LAURENT	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	1 138,20 \$	Normé
BOUTHILLIER MICHEL	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	641,49 \$	Normé
BRISSON JACQUES	Hon. d'un médecin-consultant et épidémiologiste dans le dossier sur le dépistage du cancer du sein	7 687,50 \$	Négocié
BROUSSEAU RICHARD	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	182,56 \$	Normé
BRUNET JACQUES	Hon. et dépl. d'un membre du Gr.de travail portant sur le bilan de la transformation du réseau	24 120,46 \$	Négocié
CAMIRAND HELENE	Photographe brochure "Le styrène"	521,08 \$	Négocié
CAOUPETTE YVON	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	5 570,84 \$	Normé
CARETTE SIMON	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	972,00 \$	Négocié
CARON PLACIDE	Frais dépl. d'un expert-conseil du GTI	438,98 \$	Normé
CARPENTIER PIERRE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	11 702,11 \$	Négocié
CASTONGUAY LOUISE	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier de la Violence	170,36 \$	Normé
CHAMBERLAND CLAIRE	Frais dépl. d'un membre Institut nat. santé publique	213,83 \$	Normé
CHAMBERLAND ESTELLE	Correction d'examens	105,00 \$	Négocié
CHARETTE ANDRE	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	228,30 \$	Normé
CHARETTE RICHARD	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	3 019,60 \$	Normé
CHAUMONT JOLETTE LUCILE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	4 197,64 \$	Normé
CHEVRIER PIERRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	87,00 \$	Normé
CHIASSON BEATRICE	Frais dépl. membre Comité pol. du médicament	25,85 \$	Normé
CLICHE FRANCE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	177,48 \$	Négocié
CLOUTIER RICHARD	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	584,78 \$	Normé
COLLET JEAN-PAUL	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	2 430,00 \$	Négocié
CORRIVEAU MARIE-JOSEE	Agir à titre de négociateur, d'expert-conseil et de conseiller juridique pour la DGRP (Dossier FMOQ)	4 393,02 \$	Négocié
COTE JOHANNE	Frais dépl. membre Comité pol. du médicament	89,22 \$	Normé
COTE MARCEL	Représenter le ministère sur un comité de sélection d'un poste de directeur général	8 587,46 \$	Négocié
COTE PAULE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	386,35 \$	Normé
COURTEMANCHE MARCEL	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	2 407,84 \$	Négocié
COUTLEE CHRISTIAN	Organisation d'une conférence de presse	1 000,00 \$	Négocié
CUSSON JEAN	Hon. et dépl. Président du Conseil cons. pharmaco.	21 996,67 \$	Négocié
D'AMICO PATRICK	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	810,00 \$	Négocié
DAS NEVES MANUELA	Frais dépl. d'un exp-cons. pour le registre des tumeurs	703,82 \$	Normé
DEBBIH ABDELKRIM	Rédiger un article pour publication dans le Bulletin d'information du Conseil de la santé et du bien-être	800,00 \$	Négocié
DELEURY EDITH	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	157,14 \$	Normé
DESAULNIERS FRANCOIS	Photographe journal InterAction et journal Le Messenger	469,15 \$	Négocié
DESCHAMPS PIERRE	Hon. d'un consultant au Comité sur la pertinence et l'efficiencie des services médicaux du CMQ	500,00 \$	Invitation
DESCHAMPS RENE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	2 091,02 \$	Négocié
DESCHENES JEAN-CLAUDE	Hon. et dépl. d'un membre du groupe de travail portant sur le bilan de la transformation du réseau	20 235,14 \$	Négocié
DESCHENES JOCELYN	Frais dépl. d'un consultant pour le développement d'un système d'information intégré	458,77 \$	Négocié
DESCHENES LUC	Frais dépl. membre Comité sur le cancer	310,17 \$	Normé
DESCHENES LUC	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	629,68 \$	Normé
DESMARAIS MARC	Hon. et dépl. membre du Conseil cons. pharmacologie	11 011,81 \$	Négocié
DEXTRAS NORMAND	Procéder au développement avec Lotus Notes d'un système de suivi du courrier et implantation de Lotus Notes	18 850,00 \$	Négocié
DIANE BERGERON EN FIDEICOMMIS	Cours de pré-retraite	2 355,00 \$	Négocié
DION JEAN	Hon. et dépl. d'un expert-conseil du GTI	786,00 \$	Négocié

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
DION LOUISE	Hon. et dépl. pour participer aux travaux de l'équipe de soutien à l'accès aux services chirurgicaux	1 265,74 \$	Négocié
DIONNE CLERMONT	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	123,27 \$	Normé
DIONNE JACQUELINE	Révision linguistique "Stratégie de lutte au sida"	1 310,00 \$	Négocié
DORAY GENEVIEVE	Hon. d'une contractuelle dans le dossier Bilan de la promotion Santé et Bien-Etre	2 041,20 \$	Négocié
DORVAL DANIELE	Frais dépl. d'une consultante ds le dossier Prévention et contrôle des traumatismes en 2002	803,86 \$	Normé
DORVIL HENRI	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	2 972,09 \$	Normé
DOUCET JEAN-CLAUDE	Illustrations manuel "Planification des mes. d'urgence"	1 400,00 \$	Négocié
DOUVILLE FRADET MONIQUE	Frais dépl. d'une épidémiologiste prov. relevant du Centre de santé publique du Québec	3 922,59 \$	Normé
DUBE IDE	Hon. et dépl. d'un expert-conseil au GTI	1 415,30 \$	Négocié
DUBE LOUIS-JACQUES	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	567,00 \$	Négocié
DUGRE YVES	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	3 413,41 \$	Normé
DUPLANTIE JEAN-PIERRE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	305,55 \$	Normé
DUPLANTIE JEAN-PIERRE	Frais dépl. pour présentation du système sociosanitaire québ. ds le cadre d'une mission au Tatarstan	77,00 \$	Négocié
DUVAL BERNARD	Frais dépl. d'un consultant pour le Comité de coord. en maladies infectieuses	457,12 \$	Normé
DUVAL GENEVIÈVE	Location logement pour personnes appelées à se rendre à Québec régul. pour Forum développement social	525,00 \$	Négocié
EDWARDS ALISON C.	Hon. cons. dossier "Obésité morbide"	100,00 \$	Négocié
EMOND ALINE	Frais dépl. membre de l'Institut santé publique	525,18 \$	Normé
EMOND JEAN-PIERRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	112,49 \$	Normé
FOREST JEAN-CLAUDE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	363,21 \$	Normé
FRECHETTE MARIO	Frais dépl. d'un exp-cons. Centre québ. coord. sida	65,62 \$	Normé
FRENETTE JEAN	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	159,00 \$	Normé
GAGNE GENEVIEVE	Correction d'examen	45,00 \$	Négocié
GAGNE NORMAND	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	538,22 \$	Normé
GAGNE RICHARD	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	503,19 \$	Normé
GAGNON DENIS	Frais dépl. membre Comité pol. du médicament	189,51 \$	Normé
GAGNON GILLES	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	202,70 \$	Normé
GAGNON YVETTE	Révision linguistique brochure sur la toxicomanie	1 170,00 \$	Négocié
GARDNER CHRISTINE	Traduction brochure "Taux d'hospitalisation"	960,00 \$	Négocié
GARDNER REJEAN	Frais dépl. consultant québécois en poste à Haïti	3 102,00 \$	Négocié
GARNEAU DANIEL	Frais dépl. d'un consultant pour le dossier Violence	20,16 \$	Normé
GARNEAU JACQUES	Hon. et dépl. pour participer aux travaux de l'équipe de soutien à l'accès aux services chirurgicaux	9 375,26 \$	Négocié
GELINEAU GUY	Frais dépl. à titre de président du Comité sur les dons d'organes et de tissus	1 435,20 \$	Négocié
GERMAIN MARC	Hon. d'un médecin consultant et épidémiologiste pour le dossier du sang	9 046,15 \$	Négocié
GIGUERE MARC	Production de photos	65,00 \$	Négocié
GIGUERE ROBERT	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	114,10 \$	Normé
GINGRAS PAULINE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	211,45 \$	Normé
GODMAIRE ALAIN	Frais dépl. d'un exp-cons. Centre coord. sida	68,29 \$	Normé
GOLDMAN MINDY	Frais dépl. d'un exp-cons. Comité d'hémovigilance	207,77 \$	Normé
GOLDSBROUGH JOHNSTONE DARLENE	Frais dépl. membre Comité prestation services santé en langue anglaise	8,00 \$	Normé
GONZALEZ FRANCINE	Traduction de documents en espagnol	1 520,20 \$	Négocié
GOUDREAU JOHANNE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	78,00 \$	Normé
GOURDE CELINE	Photos volume sur le cancer	50,00 \$	Négocié
GOURDEAU MARIE	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	27,31 \$	Normé
GRAVEL FRANÇOIS	Finalisation d'un manuel de planification de mesures d'urgence destiné aux établissements du réseau	12 367,00 \$	Négocié
GRENIER ANDRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	554,72 \$	Normé
GRUNBERG FREDERIC	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	4 004,26 \$	Négocié
GUERETTE DIANE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 113,81 \$	Normé

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1997 AU 10 MARS 1998**

### QUESTION # 7

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
GUINDON ANNE	Graphisme volume "Contrôle des maladies transmissibles par le sang"	350,00 \$	Négocié
GUTTMAN HERTA	Frais dépl. membre Comié santé mentale du Québec	2 120,00 \$	Normé
HAMEL MARTHE	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	1 931,30 \$	Normé
HEBERT BENOIT-PAUL	Hon. pour préparation et rédaction d'un doc. portant sur les grandes problématiques sociales	3 120,60 \$	Négocié
HEBERT BENOIT-PAUL	Frais hon. et dépl. pour contribuer à l'étude de la participation de l'individu ds le contexte historique de l'Etat-providence québécois	20 978,62 \$	Négocié
HELEN DAVID	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 986,61 \$	Normé
HELIE PIERRE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	15 390,34 \$	Négocié
HUDON BRUNO	Hon. et dépl. pr représenter le MSSS à la table de négociation concernant les établis. privés	5 491,00 \$	Négocié
HUOT ROGER	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	1 206,80 \$	Normé
IGLESIAS JUAN ROBERTO	Frais dépl. du Président du Conseil médical du Québec	8 813,99 \$	Normé
IMBEAULT JEAN	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	1 432,80 \$	Négocié
IMBLEAU MONIQUE	Frais dépl. d'un médecin pour le Centre québ. de coord. sur le sida	396,67 \$	Normé
JACOB ROGER	Hon. et dépl. membre Cons. éval. techno de la santé	1 664,45 \$	Négocié
JACOB ROGER	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	348,77 \$	Normé
JETTE LOUISE	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	163,19 \$	Normé
JOBIN LYNE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	351,81 \$	Normé
JONES LINDA	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	662,85 \$	Normé
JUBINVILLE JACQUES	Frais dépl. membre de l'Inst. santé publique	246,40 \$	Normé
JULIEN HELENE	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	531,63 \$	Normé
KALINGO ADAMI	Hon. agents loc.d'incr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 215,27 \$	Normé
KAUFMAN TERRY	Frais dépl. membre Comité sur les besoins des personnes en perte d'autonomie	312,19 \$	Normé
L'HEUREUX DENIS	Personne-ressource dans le cadre de la réorganisation de la DGSP et de l'implantation de l'Institut de la santé publique	2 086,91 \$	Négocié
LABBE GUILLAUME	Hon. d'un technicien en recherche ds l'étude de problématiques liées aux déterminants de la santé	10 615,50 \$	Négocié
LABERGE FRANCINE	Révision ling. volumes sur le cancer et tuberculose	6 000,00 \$	Invitation
LABERGE NADEAU CLAIRE	Frais dépl. d'un exp-cons. en prévention et contrôle des traumatismes en 2002	842,31 \$	Normé
LABRIE JACQUES	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	3 807,27 \$	Négocié
LAMBERT LIONEL	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	12 172,00 \$	Négocié
LAMONTAGNE JACQUES	Illustration volume sur le cancer	2 500,00 \$	Négocié
LAMONTAGNE YVES	Donner une conférence intitulée: ' Garder sa santé mentale dans un monde de fous '	1 600,00 \$	Négocié
LANDRY FRANCOIS	Hon. et dépl. d'un travailleur social pour le Comité sur les aides à la marche	24 172,15 \$	Négocié
LANEUVILLE PIERRE	Frais dépl. d'un consultant hématologiste pour le Comité d'hémovigilance	183,90 \$	Normé
LAPLANTE ODETTE	Frais dépl. d'un médecin pour la Dir. promotion de la santé et du bien-être	1 636,63 \$	Normé
LAPORTE ISABELLE	Frais dépl. membre de l'Institut santé publique	1 794,04 \$	Normé
LARIN BERNARD	Frais d'hon. et dépl. pour la réalisation du Plan de comm. du Forum sur le développement social	6 152,59 \$	Négocié
LAROCHE PATRICE	Photos Ministre	75,00 \$	Négocié
LAROCHELLE MARIE	Hon. et dépl. dossier de soutien à l'accès aux serv. chirurgica	1 144,35 \$	Négocié
LATREILLE JEAN	Frais dépl. membre Comité sur le cancer	585,76 \$	Normé
LAURENDEAU MARIE-CLAIRE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	690,62 \$	Normé
LAUZIER FRANCOIS	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	67,12 \$	Normé
LAUZON NORMAND	Frais dépl. membre Comité besoins des personnes en perte d'autonomie	259,78 \$	Normé
LAVERDIERE YVON	Révision ling. document "Déficience intellectuelle"	1 325,00 \$	Négocié
LAVERDURE MICHELE	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	1 419,94 \$	Normé

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1 AVRIL 1997 AU 10 MARS 1998

QUESTION # 7

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
LAVOIE GAETAN	Hon. et dépl. membre du Conseil cons. pharmacologie	8 989,18 \$	Négocié
LECLERC GUY	Révision ling. brochure "Indicateurs sociosanitaires"	5 700,00 \$	Invitation
LECLERC PIERRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	318,70 \$	Normé
LEDUC LUCIE	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	216,87 \$	Normé
LEMAY JOSEE	Hon. dossier acide valproïque, Cons. pharmacologie	400,00 \$	Négocié
LEMIEUX SUZANNE	Hon. et dépl. membre Comité dons et greffes d'organes	64,20 \$	Négocié
LEONARD LOUISE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	171,10 \$	Négocié
LESCOP JOELLE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	267,77 \$	Normé
LETENDRE ELAINE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	32,70 \$	Normé
LETENDRE THERESE	Frais dépl. d'une consultante por le dossier Violence	349,93 \$	Normé
LEVASSEUR JACQUES	Hon. et dépl. d'un expert-conseil GTI	815,18 \$	Négocié
LOISELLE DENIS	Frais dépl. membre de l'Institut santé publique	1 344,84 \$	Normé
LORENZATO MARIA CRISTINA	Traduction de documents en portugais	120,40 \$	Négocié
LUCAS LISE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	130,10 \$	Négocié
MADORE GHISLAIN	Révision ling. volume sur le cancer	1 730,00 \$	Invitation
MALO LUC	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	718,62 \$	Normé
MARCOUX ANNE	Frais d'hon. et dépl. pour recherche et production d'un rapport sur les enjeux éthiques en recherche bioméd.	12 477,34 \$	Négocié
MAROIS NICOLE	Frais dépl. d'une consultante pour le Centre coord. sida	315,06 \$	Normé
MARTEL PIERRE	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	17 076,21 \$	Négocié
MARTIN LOUISE	Photos volume sur le cancer	50,00 \$	Négocié
MARTINEAU PIERRE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	542,43 \$	Normé
MASSE RICHARD	Frais dépl. médecin-conseil Comité d'hémovigilance	204,20 \$	Normé
MAURICE PIERRE	Frais dépl. réunion ann. des Centres coll. OMS	4 644,46 \$	Négocié
MAURICE PIERRE	Frais dépl. d'un exp-cons. en prévention et contrôle des traumatismes en 2002	993,37 \$	Normé
MCCANN DANIELLE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	111,61	Normé
MCGRATH REINE	Frais dépl. d'un exp-cons. Groupe Croiser	559,93	Normé
MCKAY MARLIEN	Frais dépl. d'un exp-cons. en prévention et contrôle des traumatismes en 2002	1 263,60 \$	Normé
MEAKINS JONATHAN	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	412,09 \$	Normé
MERCIER CELINE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	50,70 \$	Normé
MERCIER LOUISE	Frais dépl. membre Comité sur les besoins des personnes en perte d'autonomie	164,69 \$	Normé
MESSIER ALAIN	Frais dépl. médecin-conseil ds le dossier de la rage du raton laveur	198,44 \$	Normé
MICHAUD ANDREE	Supervision de la révision ling. et révision de plusieurs documents à éditer	20 995,00 \$	Invitation
MICHAUD PIERRE	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes	1 304,26 \$	Normé
MOCKLE AUGUSTE	Hon. et dépl. du président Conseil cons. aides technol.	28 148,50 \$	Négocié
MONTREUIL SUZANNE	Hon. et dépl. d'une ergoth. dossier Aides à la marche	22 530,00 \$	Négocié
MOREL MICHEL	Frais dépl. pour le Forum sur le développement social	7 536,87 \$	Négocié
MORIN BRIGITTE	Hon. d'une archiviste secteur MED-ECHO Fichier des cas de tumeurs	14 394,65 \$	Négocié
MORIN JACQUES	Frais dépl. membre du GTI	304,05 \$	Normé
MORIN PASCALE	Frais dépl. d'un exp-cons. dossier de l'allaitement mat.	160,78 \$	Normé
MORISSETTE LOUIS	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	6 875,47 \$	Négocié
MOSS MURRAY	Travaux informatiques pour le Groupe sur les labora- toires de biologie clinique	88,31 \$	Négocié
MOUSSIENKO NATALIA	Traduction en espagnol doc. Adoption internationale	120,00 \$	Négocié
MOUTQUIN JEAN-MARIE	Frais dépl. d'un médecin-conseil au Comité sur le re- trait préventif des travailleuses enceintes couturières	154,99 \$	Normé
MUNGER ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 590,70 \$	Normé
MURPHY SHEILAGH	Frais dépl. d'un exp-cons. Comité prov. prestation services de santé en langue anglaise	182,07 \$	Normé
MURRAY GILLES	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	418,06 \$	Normé
NADON YVES	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org.	168,63 \$	Négocié

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
NORMANDEAU LOUISE	remise Prix Pers.-Lachapelle Frais dépl. membre Comité sur les besoins des personnes en perte d'autonomie	175,38 \$	Normé
O'NEILL MICHEL	Hon. d'un expert-conseil pour la réalisation d'un bilan en promotion de la santé	1 700,00 \$	Négocié
O'NEILL MICHEL	Frais dépl. pour repr. le Centre coll. OMS ds le cadre de réunions intern. pour Villes et villages en santé	5 434,02 \$	Négocié
OUELLET ODETTE	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	335,25 \$	Normé
OUELLET PIERRE	Hon. et dépl. dossier médecine transfusionnelle	19 793,76 \$	Négocié
PARADIS CHANTAL	Hon. pour consultation, supp.tech. et informatique ds le cadre du Forum sur le développement social	137,21 \$	Négocié
PELOQUIN SUZANNE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 423,13 \$	Normé
PERREAULT SYLVIE	Hon. et dépl. membre du Conseil cons. pharmacologie	9 173,55 \$	Négocié
PERRON ROBERT	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	293,05 \$	Normé
PETITCLERC LISE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	134,45 \$	Négocié
PICHE LOUISE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	221,81 \$	Normé
PIGEON GILLES	Hon. et dépl. membre Comité dons et greffes d'organes	933,65 \$	Négocié
PINEAU MARIE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	244,54 \$	Normé
PLESS BARRY	Frais dépl. d'un consultant ds le dossier Prévention et contrôle des traumatismes en 2002	681,55 \$	Normé
POLQUIN VERVILLE HELENE	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	445,18 \$	Normé
POULIOT MARCEL	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	2 762,65 \$	Normé
PREMONT GERALD	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	55,27 \$	Normé
PROVENCHER LINDA	Frais dépl. membre Conseil Santé Bien-être	1 512,30 \$	Normé
QUINTAL JEAN	Frais dépl. membre Comité sur les besoins des personnes en perte d'autonomie	281,85 \$	Normé
RACETTE PIERRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	597,98 \$	Normé
RACHLIS MICHAEL	Hon. d'un expert sur le projet "Vision renouvelée de la santé publique à l'aube de l'an 2000"	12 951,62 \$	Négocié
RINFRET-RAYNOR MARYSE	Frais dépl. membre Comité sur dével. des instituts et centres affiliés univ. dans le secteur social	1 331,31 \$	Normé
RIOPEL JEAN	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	27,00 \$	Négocié
RIVARD GEORGES	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	190,12 \$	Normé
ROBITAILLE GEORGES	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	5 044,50 \$	Négocié
ROBITAILLE LUCIE	Elaborer un tableau comparatif des prix des médicaments regroupés par classe	5 423,86 \$	Négocié
ROBITAILLE YVON	Frais dépl. membre Comité sur les jeunes en diff.	132,75 \$	Normé
RODRIGUES ISABEL	Hon. et dépl. membre du Conseil cons. pharmacologie	9 444,50 \$	Négocié
ROUX RENE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	69,60 \$	Normé
ROY LOUISE	Hon. et dépl. membre du Conseil cons. pharmacologie	7 835,50 \$	Négocié
RUIS GABRIELLA	Frais dépl. pour représenter le Centre coll. OMS ds le dossier Villes et villages en santé	94,06 \$	Négocié
SAINT-CYR JACQUELINE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	315,00 \$	Négocié
SANFACON ROGER	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	915,20 \$	Normé
SAUCIER JEAN-FRANCOIS	Hon. comité évaluation pour le CQRS	175,00 \$	Négocié
SAVANE MARIE	Conférencière Prix Pers-Lach.	600,00 \$	Négocié
SAVARD CLAIRE	Photos volume sur le cancer	50,00 \$	Négocié
SAVARD GILLES	Photographe dépliant "Toxicomanie" et affiche "Cancer du sein"	2 021,23 \$	Négocié
SEGUIN FRANCINE	Correction d'examen	80,00 \$	Négocié
SEVIGNY ROBERT	Hon. et dépl. membre du Cons. québ. recherche soc.	1 761,00 \$	Négocié
SIMARD NICOLE	Frais de dépl. membres du jury et repré. d'org. remise Prix Pers.-Lachapelle	505,48 \$	Négocié
SIMARD JACQUES	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	193,25 \$	Normé
ST-HILAIRE JACQUES	Hon. d'un commissaire pr participer aux auditions CEQ	1 837,79 \$	Négocié
STANTON DANIELLE	Frais hon. et dépl. pour publication dans le bulletin du Conseil	5 000,00 \$	Négocié

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$  
DU 1 AVRIL 1997 AU 10 MARS 1998

QUESTION # 7

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
STANTON FRANCOISE	Frais dépl. membre Comité pol. du médicament	181,77 \$	Normé
STANTON JULIE	Réécriture des textes soumis par les unités administratives afin de produire un rapport global	9 999,00 \$	Négocié
TADDEI FRANCOIS	Recherche sur Internet	700,00 \$	Négocié
TESSIER MARISA	Frais dépl. Comité prestation soins en langue anglaise	109,50 \$	Normé
TETREAUULT PIERRE	Hon. et dépl. d'un expert-conseil du GTI	1 743,35 \$	Négocié
THERIAULT ALAIN	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	392,80 \$	Normé
TREMBLAY ALAIN	Conception, réal. d'une affiche et acétates- Le styrène	2 415,00 \$	Négocié
TREMBLAY CARL	Agir à titre de négociateur, d'expert-conseil et conseiller juridique pour la DGRP (Dossier AQPP)	9 601,00 \$	Négocié
TREMBLAY CLAUDE	Frais dépl. membre Comité sur la stérilisation	338,90 \$	Normé
TREMBLAY LEDUC CAROLE	Hon. et dépl. d'une ergoth. dossier "Aides à la mobilité et clientèles cardiovasculaires et respiratoires"	9 092,00 \$	Négocié
TRUDEAU JEAN-BERNARD	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	2 239,61 \$	Normé
ULRICH MICHELINE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	333,20 \$	Normé
VACHON MARC	Présenter une conférence " S'adapter au changement: mission possible "	300,00 \$	Négocié
VAILLANCOURT RAYMONDE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	977,15 \$	Normé
VAILLANCOURT YVES	Frais dépl. membre du Conseil Santé Bien-être	1 116,89 \$	Normé
VALOIS PIERRE	Hon. directeur du Secr. à l'Adoption internationale	14 649,67 \$	Négocié
VERRETTE SYLVAIN	Hon. et dépl. pour le Groupe Croiser	1 611,44 \$	Négocié
VEZINA CLAUDE	Frais dépl. membre Conseil cons. aides technologiques	218,19 \$	Normé
VILLENEUVE ANDRE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 208,90 \$	Normé
VINCELETTE PIERRE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	1 259,05 \$	Normé
WALLING RICHARD	Frais dépl. Comité prestation soins en langue anglaise	464,01 \$	Normé
WARBANKS JAMES	Frais dépl. Comité prestation soins en langue anglaise	163,20 \$	Normé
WEBER JEAN-PHILIPPE	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	446,00 \$	Normé
ZHANG HONG WEI	Traduction en chinois doc. Adoption internationale	1 155,00 \$	Négocié
(S.R.I.Q.) SERVICE REGIONAL D'INTERPRETA	Interprètes pour malentendants	1 365,00 \$	Négocié
F A L'ENSEIGNE DU LIVRE INC.	Achats de volumes pour formation	1 864,40 \$	Négocié
A-G CANADA LTD	Traitement informatique pour Serv. de la documentation	1 743,57 \$	Négocié
ACTI.COM INC.	Activité de perfectionnement, lecture rapide.	1 538,40 \$	Négocié
ACTUALISATION	Cours de formation	1 042,00 \$	Négocié
AD NUTUM INC.	Recherche, consultation et conversion de fichiers	225,35 \$	Négocié
ALFRED DALLAIRE INC.	Disposition de cadavres non réclamés	6 750,00 \$	Négocié
ALPNET	Traduction conférence "Vie privée sans frontière"	645,50 \$	Négocié
ANGLAIS EN ACTION	Réaliser cours d'anglais oral	2 700,00 \$	Négocié
ASSOCIATION DES CHEFS DE SERVICE D'INCEN	Production vidéo "Mesures d'urgence"	9 950,00 \$	Négocié
ASSOCIATION DES INGENIEURS-CONSEILS DU	Cours de formation "Contrôle de coûts"	450,00 \$	Négocié
ASSOCIATION DES INTERVENANTS EN PROGRA	Inscription cours de formation	118,50 \$	Négocié
ASTUCE	Graphisme travail sur le site Web	2 525,00 \$	Négocié
ASTUCE	Préparation diapositives	550,00 \$	Négocié
ASYSTEL INC.	Kiosque Med-Echo - Infographie et impr. d'affiches, acétates "Le styrène"	5 394,00 \$	Négocié
ATGBM (ASSOCIATION TECHNICIENS EN GENIE	Cours de formation "Endoscopie" à la DGPE	275,00 \$	Négocié
BANDE DE CHISASIBI	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	4 001,27 \$	Normé
BANDE DE EASTMAIN	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	1 473,27 \$	Normé
BANDE DE WASKAGANISH	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	2 952,27 \$	Normé
BANDE DE WASWANIPI	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	2 386,27 \$	Normé
BANDE NASKAPI DU QUEBEC	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	1 642,27 \$	Normé
BANDE WEMINDJI	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	1 998,27 \$	Normé
BANQUE AMEX DU CANADA	Frais dépl. Président du Conseil cons. pharmaco	446,84 \$	Normé
BANQUE AMEX DU CANADA	Frais dépl. pour le Forum sur le développ. social	568,82 \$	Négocié
BANQUE AMEX DU CANADA	Frais dépl. correspondante du Réseau francophone international pour la promotion de la santé	660,70 \$	Normé
BANVILLE LUDGER	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	323,60 \$	Négocié
BELL CANADA	Services Inet et Envoy	1 926,87 \$	Négocié
BELL CANADA	Conférence téléphonique	220,00 \$	Négocié



NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
BELL CANADA	Services en communication	66,34 \$	Négocié
BELLEMARE COMMUNICATION VISUELLE	Prix Pers.-Lachapelle - Conception de maquettes	1 830,00 \$	Invitation
BELLEMARE COMMUNICATION VISUELLE	Concept et maquettes en Santé mentale	1 885,00 \$	Invitation
BELLEMARE COMMUNICATION VISUELLE	Conception d'un logo pour l'Institut nat. santé publ.	1 975,00 \$	Invitation
BLEAU COMMUNICATION MARKETING	Maquettes "Le don d'organes, c'est pour la vie"	9 620,00 \$	Négocié
BLACK LUCIE	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	63,50 \$	Négocié
BOISJOLY, BEDARD & ASSOCIES INC.	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	352,00 \$	Négocié
BORDELEAU ILLUSTRATEUR	Affiche Le styrène	3 845,00 \$	Négocié
BOURQUE FRANCINE	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	91,00 \$	Négocié
BROWN & CHALIFOUR	Photographe journal InterAction	125,00 \$	Négocié
C.R.D.A.T.(CONSEIL REGIONAL DEVELOPPEMEN	Frais dépl. pour participation au Forum dével. social	880,00 \$	Normé
CAFETERIA CHABOT INC.	Activité "Prévention" du Programme PAE	134,64 \$	Négocié
CAMELOT-INFO INC.	Achat de volumes informatiques pour formation	64,95 \$	Négocié
CAMIRAND DESIGN GRAPHIQUE	Graphisme - Logo pour sida	3 909,00 \$	Invitation
CAMIRAND PHOTO	Photos du Ministre	98,00 \$	Négocié
CAP INC.	Acétates couleur pour les directions générales-graphisme	875,00 \$	Négocié
CARACTERIA INC.	Graphisme pour le site Internet, guide "Du bon pied", journal InterAction	8 877,00 \$	Négocié
CAREERTRACK INC.	Formation "Conférences interactives"	238,00 \$	Négocié
CARON & GOSSELIN	Graphisme - Logo Sida Québec	430,00 \$	Négocié
CARON PARE ASSOCIES	Annonce sida - Encart Magazine Jeunesse	3 475,00 \$	Invitation
CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTREAL	Conf. de presse pour le lancement du Forum dév. soc.	643,72 \$	Négocié
CENTRE DE LANGUES BERLITZ	Cours de formation	210,00 \$	Négocié
CENTRE VIREO	Transcription de cassettes vidéo	528,00 \$	Négocié
CHOC CREATION COMMUNICATION	Graphisme dépliant "Personnes âgées" et guide	8 119,00 \$	Négocié
CIE FUNERAIRE PELLETIER	Disposition de cadavres non réclamés	545,00 \$	Négocié
CLINIQUE DE MEDECINE INDUSTRIELLE ROBER	Expertise médicale	2 152,56 \$	Négocié
CNW QUEBEC INC.	Envoi de communiqués de presse	6 319,73 \$	Contrat gouv.
COLLÈGE BART	Gestion de courrier H-17	6 300,00 \$	Négocié
COLLEGE EDOUARD-MONTPETIT	Formation vs Environnement Windows, Word, Lotus Notes, Powerpoint	4 789,78 \$	Négocié
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	Formation cours d'anglais	1 120,00 \$	Négocié
COMITE D'ACTION POLITIQUE FRANCO-QUEBEC	Frais inhérents à un stage	1 800,00 \$	Négocié
COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC	Destruction de documents	50,18 \$	Négocié
COMMUNICATION DEMO INC.	Lecture de journaux	13 096,57 \$	Contrat gouv.
COMMUNICATION VISUELLE DECLIC ENR.	Graphisme Autoroute de l'information	675,00 \$	Négocié
COMPELEC INC.	Graphisme, affiche "Sida", "Homosexuels"	715,00 \$	Négocié
COMPOSITION ORLEANS INC.	Graphisme: Prix Pers-Lach., acte du colloque CQRS, stratégie Lutte au sida, Le don d'organes	8 248,50 \$	Négocié
COMPUSERVE INCORPORATED	Accès aux banques Compuserve / Frais de service	200,88 \$	Négocié
CONFERENCE REGIES REGIONALES DE LA SAN	Travaux de préparation au Forum sur le dével. social	9 750,00 \$	Négocié
CONSEIL DE BANDE CRI DU LAC MISTASSINI	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	5 196,54 \$	Normé
CONSEIL DE BANDE DE WHAPMAGOOSTUI	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris....	1 589,27 \$	Normé
CONSEIL DU TRESOR EN FIDEICOMMIS	Formation rencontres gestionnaires et formation SAGIP	661,00 \$	Négocié
COOPERATIVE DES TRAVAILLEUSES ET TRAVAI	Journée de la Femme	1 400,00 \$	Négocié
COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'ESTRIE	Disposition de cadavres non réclamés	160,00 \$	Négocié
COPIGRAF	Graphisme : Affiche "Indicateurs sociosanitaires"	205,79 \$	Négocié
CORPORATION DES APPROVISIONNEURS DU Q	Activités de formation	355,00 \$	Négocié
CORPORATION OF THE NORTHERN VILLAGE OF	Hon. agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris..	1 220,54 \$	Normé
COS INFORMATION INC.	Réduction photographique de données sur support magnétique	111,07 \$	Négocié
COTE THIVIERGE	Graphisme - Orientation homosexuelle	3 760,00 \$	Invitation
COULEUR N-F-L	Affiche "Verglas", brochure "Don d'organes", "Priorités en santé publique", "Maladies transm. par le sang"	4 638,60 \$	Négocié
CPL INC.	Graphisme progr. "Femmes enceintes...sida", "Monoxi- de de carbone", "Autoroute de l'information"	15 311,75 \$	Négocié
CPU SERVICE INC.	Expertise concernant le réseau Novell	2 558,75 \$	Négocié
CRIM FORMATION	Formation du personnel DGTI	1 900,00 \$	Négocié
CRIM-CENTRE DE RECHERCHE INFORMATIQUE	Formation utilisation Internet	445,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1997 AU 10 MARS 1998**

QUESTION # 7

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
D. G. POTVIN MARKETING ENR.	Hon. pour mise en oeuvre d'une application sur la gestion des évèn. ds le cadre du Forum sur dével. social	3 500,00 \$	Négocié
DATA TERMINAL MART	Migration de fichiers de Lotus à MSExcel	3 300,00 \$	Négocié
DELTA-MONTREAL	Dépl. membre Comité dons et greffes d'organes	1 954,50 \$	Normé
DESCHAMPS DESIGN (1996) INC.	Graphisme volume "Infections ds centres petite enfance"	925,00 \$	Négocié
DISTRIBUTION 2000	Graphisme rapport CQRS, brochure "Progr. de réad."	390,00 \$	Négocié
DOCUCOM	Traitement informatique - Serv. de la documentation	218,00 \$	Négocié
DRAKE BEAM MORIN	Evaluation des habiletés de gestion	2 500,00 \$	Négocié
DUCHARME -PERRON	Conf. de presse "Site Internet Quebec Techno."	4 319,70 \$	Invitation
DUPERRE LINDA	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	424,90 \$	Négocié
ECCO (ENTREPRISES CONCEPTION CONTENUS	Réaliser une activité de formation sur l'approche de consultation en vérification	1 800,00 \$	Négocié
ECOLE DE DICTION ET DE COMMUNICATION OR	Cours de formation "Communication orale"	211,20 \$	Négocié
ED. DARCHE & FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	1 700,00 \$	Négocié
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION P	Cours de formation - Conduite de réunion	5 400,00 \$	Négocié
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION P	Programme de formation pour les cadres	850,00 \$	Négocié
ENAP (ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION P	Évaluation du potentiel de gestion	1 650,00 \$	Négocié
ENTERPRISE LOCATION D'AUTO	Frais dépl. pour Forum sur le développement social	108,00 \$	Négocié
EXCELL SERVICES D'EDITION	Édition et mise en page "Quebec priorities in public health	2 374,00 \$	Négocié
EXPERTISES MEDICALES FRADET & ASSOCIES	Expertise médicale	370,00 \$	Négocié
EXPERTISES MEDICALES GILLES FORTIN INC.	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	648,00 \$	Négocié
EXPERTISES MEDICALES GILLES FORTIN INC.	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	3 240,00 \$	Négocié
EXPERTISES PSYCHO-MEDICALES DE QUEBEC	Expertise médicale	400,00 \$	Négocié
EXPRESSIONS	Participer au bulletin d'information du Conseil Santé et Bien-être	2 100,00 \$	Négocié
EXPRESSIONS	Rédaction journal InterAction	1 150,00 \$	Invitation
FLG FORMULOGRAPHE	Conception de divers formulaires pour le Ministère	250,00 \$	Négocié
FONDS DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVIC	Frais de service pour communiqués de presse	22,66 \$	Négocié
FONDS DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVIC	Coût du Regroupement des achats en perfectionnement	1 780,62 \$	Négocié
FONDS DES REGISTRES	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	26,00 \$	Négocié
FONDS DES REGISTRES (CHAMBLY)	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	20,00 \$	Négocié
FONDS DU BUREAU DE LA STATISTIQUE DU QU	Fichier de codes géostatistiques du BSQ	300,00 \$	Négocié
FONDS SERVICES INFORMATIQUES	Frais de service pour le site WEB du MSSS	7 228,00 \$	Négocié
FONDS SERVICES INFORMATIQUES	Entreposage du site Internet	9 124,00 \$	Négocié
FORMULART INC.	Conception de divers formulaires pour le Ministère	5 954,00 \$	Négocié
FRANCINE LABERGE ENR.	Révision ling. doc. "Urgences infectieuses" et "Infections dans la petite enfance"	6 840,00 \$	Négocié
FUNERARIUM UBALD LALIME INC.	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$	Négocié
G. S. A. DEVELOPPEMENT INC.	Conversion de données sur disquettes	240,00 \$	Négocié
GAGNE C. LOUISE	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	64,00 \$	Négocié
GAGNON, SENECHAL, COULOMBE, LEGARE, BL	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	56,25 \$	Négocié
GESPRO INFORMATIQUE INC.	Entretien des systèmes informatiques du MSSS sur plates-formes maxi & micro	20 054,00 \$	Invitation
GIRAFE & ASSOCIES INC.	Graphisme document "Suicide"	116,00 \$	Négocié
GRAEP -GROUPE RESPONSABLES EN ANALYSE	Cours de formation	50,00 \$	Négocié
GRAPHIDEE	Graphisme brochure "Femmes enceintes"	4 175,00 \$	Négocié
GRAPHIDEE	Graphisme volume "Enceinte ou vs pensez le devenir"	2 195,00 \$	Négocié
GRAPHISSIMO	Graphisme document "Déficiência intellectuelle"	1 907,00 \$	Négocié
GROUPE CFC INC.	Soutien à l'animation des comités de travail de la DGTI	11 250,00 \$	Invitation
GROUPE CFC INC.	Services professionnels fournis à la DGTI	1 027,57 \$	Négocié
GROUPE CFC INC.	Assister le comité de direction pour définir la structure administrative de la DGTI	7 160,00 \$	Négocié
GROUPE CGI INC.	Participation à SAGIP (gestion du personnel)	1 652,60 \$	Ententes gouv.
GROUPE DE PRESENTATION CORPAV-ADCOM	Location de matériel pour la formation	111,00 \$	Négocié
GROUPE DE PRESENTATION CORPAV-ADCOM	Audio-visuel kiosque "Transformation"	95,00 \$	Négocié
GROUPE MSI INC.	Entretien d'un système informatique de la CHQ	5 857,95 \$	Négocié
GROUPE SANI GESTION INC.	Destruction de documents	74,59 \$	Négocié
GROUPE SECOR INC.	Préparer un document qui regroupe les recommandations du comité santé de Montréal	1 187,50 \$	Négocié

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
GROUPE VSD INC.	Formation en informatique	3 980,00 \$	Négocié
GROUPE 2000 NEUF	Graphisme guide "Du bon pied"	400,00 \$	Négocié
GUY DENIS LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	398,75 \$	Négocié
HENRI A. LAFORTUNE INC.	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	2 510,90 \$	Négocié
HOPITAL DE MONTREAL POUR ENFANTS	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	44,00 \$	Négocié
HOPITAL STE-JUSTINE (SERVICE DES ARCHIVE	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	353,50 \$	Négocié
HOTEL COMPLEXE DESJARDINS	Frais dépl. formation "Design Construction"	101,00 \$	Normé
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. pour le Forum sur le développement soc.	93,00 \$	Normé
HOTEL DU PARC	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	364,00 \$	Normé
HOTEL ET CENTRE DE CONGRES DE RIMOUSKI	Frais dépl. membre Comité sur les laboratoires	63,00 \$	Normé
HYDRALIS	Graphisme conception site Internet	3 700,00 \$	Négocié
IDEATION INC.	Graphisme couverture "Commissaire aux plaintes"	1 450,00 \$	Négocié
IMAGINATION PUBLICITAIRE	Graphisme cartons "Fêtes des retraités"	1 105,00 \$	Négocié
IMAGINATION PUBLICITAIRE	Graphisme brochure "Les communications au MSSS"	331,00 \$	Négocié
IMMACULE CONCEPTION GRAPHIQUE	Graphisme volume "Toxicomanie"	5 791,55 \$	Négocié
IMPRIMERIE BUDGET	Impression d'enveloppes	215,00 \$	Négocié
IMPRIMERIE BUDGET	Impression d'enveloppes et en-tête de lettre	630,17 \$	Négocié
IMPRIMERIE BUDGET	Impression de couvertures à fenêtre	1 189,00 \$	Négocié
IMPRIMERIE LA RENAISSANCE	Impression et couverture passe-partout	9 940,00 \$	Négocié
IMPRIMERIE POLYCOPIE QUEBEC INC.	Impression volume "Toxicomanie"	135,00 \$	Négocié
INFOMART DIALOG LTD	Traitement informatique - Serv. de la documentation	1 340,20 \$	Négocié
INFOMART DIALOG LTD	Traitement informatique - Cons. éval. techno santé	4 644,37 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Formation sur les macro-commandes d'Excel	294,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Cours de formation "Programming Whip Access"	3 790,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Formation Lotus Notes utilisateurs	1 720,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Formation en bureautique	1 680,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Formation Lotus Notes utilisateurs	3 550,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Formation - Inscription individuelle	10 242,80 \$	Négocié
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Organiser pour le Ministère une activité de formation	13 792,80 \$	Négocié
	"Lotus notes utilisateurs "		
INFORMATIQUE MULTI-HEXA INC.	Formation en micro-informatique	1 137,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE SOFITECH INC.	Formation en informatique - Analyse de système orientée	5 300,00 \$	Négocié
INFORMATIQUE SOSOFT ENR.	Réaliser un système de diffusion sur internet des cahiers de normes et pratiques de gestion du ministère	3 500,00 \$	Négocié
INSTITUT CANADIEN D'INFORMATION SUR LA SA	Traitement informatique "Obésité morbide"	445,00 \$	Négocié
INSTITUT CANADIEN D'INFORMATION SUR LA SA	Utilisation des services de santé des hôpitaux ontariens par la clientèle de la région de l'Outaouais	1 426,24 \$	Négocié
INSTITUT CARRIERE ET DEVELOPPEMENT LTEE	Cours de formation	2 661,00 \$	Négocié
INSTITUT DE READAPTATION EN DEFICIENCE P	Analyse et adaptation d'un poste de travail	1 042,54 \$	Négocié
INSTITUT DE RECHERCHES CLINIQUES DE MTL	Frais dépl. d'un membre du Comité d'hémovigilance	561,20 \$	Normé
ISM LIBRARY INFORMATION SERVICES LTD.	Traitement informatique - Serv. de la documentation	741,15 \$	Négocié
J.H. VANIER & FILS INC	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$	Négocié
J.PHILIBERT ET FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	1 050,00 \$	Négocié
JETCOPIE INC.	Matériel pour formation et photocopie	314,22 \$	Négocié
JETTE CLAUDE	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	125,20 \$	Négocié
KANE & FETTERLY INC.	Disposition de cadavres non réclamés	1 805,00 \$	Négocié
KEPNER-TREGOE ASSOCIATES LTD	Formation de groupe à la méthode Kepner-Tregoe	5 950,00 \$	Négocié
KEPNER-TREGOE ASSOCIATES LTD	Formation de groupe à la méthode Kepner-Tregoe	11 050,00 \$	Négocié
KRONSTROM, DESJARDINS	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	1 493,73 \$	Négocié
L'ACTION	Conception de divers formulaires pour le Ministère	156,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Montage de brochures	3 145,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Production d'un volume à reliure spirale du CSBE	3 117,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Production d'un volume à reliure spirale du CSBE	1 334,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Transfert sur disquettes de brochures du CSBE	25,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Bulletin du Conseil Santé Bien-être	2 639,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Montage d'un bulletin du CSBE	982,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Montage et impression d'un bulletin du CSBE	3 281,00 \$	Négocié
L'ATELIER IMAGIC	Montage et impr. programme du Forum dévelop. social	1 420,00 \$	Négocié

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
L'ATELIER IMAGIC	Transfert disquette (braille)	18,00 \$	Négocié
L'EQUIPE PRO-SYS INC.	Présenter une conférence "L'amour est mort et après"	500,00 \$	Négocié
LA COMPAGNIE DU CIMETIERE ST-CHARLES	Disposition de cadavres non réclamés	4 050,00 \$	Négocié
LA CORPORATION D'URGENCES-SANTE	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	15,00 \$	Négocié
LA SOCIETE CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE	Effectuer la compilation annuelle des produits de fractionnement distribués par le Centre de transfusion Qué.	2 755,20 \$	Négocié
LA SOCIETE DES MEDECINS DE L'UNIVERSITE	Hon. Président du Conseil médical du Québec	16 005,00 \$	Négocié
LABORATOIRES PHOTOGRAPHIQUE SEL D'ARG	Photographe brochure "L'excellence en région"	4 725,00 \$	Négocié
	Panneaux "Drogue - Aide et référence"		
LAND HOLDING CORPORATION OF AKULIVIK	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 323,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF AUPALUK	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 104,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF INUKJUAK	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 165,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGIQSUAL	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 555,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KANGIRSUK	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 359,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KILLINIQ	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	978,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KUUIJUUAQ	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 391,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF KUUIJUARA	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 554,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF QUAQTAQ	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 232,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF SALLUIT	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 957,27 \$	Normé
LAND HOLDING CORPORATION OF UMIUJUAQ	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 187,27 \$	Normé
LAROCHELLE & ASSOCIES	Illustration brochure "Suicide"	2 230,00 \$	Invitation
LE GROUPE CONSEIL EDITIA INC.	Dépenses relatives à l'Aide domestique	100,00 \$	Négocié
LE GROUPE CONSEIL EDITIA INC.	Révision ling. doc. "Santé bucco-dentaire"	2 500,00 \$	Invitation
LE GROUPE PRO SANTE	Rédaction journal InterAction	1 542,50 \$	Invitation
LE RESEAU CAISSE, CHARTIER	Lecture de nouvelles	9 089,39 \$	Contrat gouv.
LE RESEAU CAISSE, CHARTIER	Lecture de nouvelles	1 846,81 \$	Contrat gouv.
LE SECRETARIAT DU CCGP	Cours de formation pour la DGTI "Gérer le savoir"	195,00 \$	Négocié
LE SECRETARIAT DU CCGP	Cours de formation sur la sécurité informatique	390,00 \$	Négocié
LE SECRETARIAT DU CCGP MINISTERE DES TRA	Formation	550,00 \$	Négocié
LEPINE CLOUTIER LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	2 550,00 \$	Négocié
LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE D	Formation en anglais	4 513,90 \$	Négocié
LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE D	Formation de 2 personnes Serv. des communications	735,00 \$	Négocié
LES CENTRES DE FORMATION INFORMATIQUE	Divers cours de formation	2 223,00 \$	Négocié
LES CENTRES DE FORMATION INFORMATIQUE	Divers cours de formation	14 455,00 \$	Négocié
LES CENTRES DE FORMATION INFORMATIQUE	Formation Lotus Notes	6 195,00 \$	Négocié
LES CONSEILLERS INFO-ORIENTE INC.	Cours de formation "Logiciel Virtuo"	831,25 \$	Négocié
LES CONSULTATIONS CATHERINE MORNEAU	Evaluation du potentiel d'un employé	875,00 \$	Négocié
LES CREATIONS AVALON	Graphisme brochure "Connaissez-vs un aphasique?"	420,00 \$	Négocié
LES CREATIONS AVALON	" "	261,00 \$	Négocié
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	Graphisme journal "Le Messenger"	6 659,00 \$	Négocié
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	Impression brochure sur Forum développement social	1 035,00 \$	Négocié
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	Impression programme provisoire Forum dév. social	1 830,00 \$	Négocié
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	Conception, films et impression d'en-tête de lettre	390,00 \$	Négocié
LES EDITIONS PSYMETRIK ENR.	Achat de tests psychométriques	84,00 \$	Négocié
LES GRAPHOIDES ENR.	Graphisme brochure "Les urgences au Québec"	1 020,00 \$	Négocié
LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC	Acétates	80,00 \$	Négocié
LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC	Montage d'affiches	100,00 \$	Négocié
LES PRODUCTIONS TECHNOCOM INC.	Audiovisuel pour DGTI	480,00 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Traduction en anglais doc. Adoption internationale	6 015,55 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Système VIXIT de gestion des ress. humaines	4 295,80 \$	Ententes gouv.
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Abonnement aux services spécialisés de Gartner Gr.	13 800,00 \$	Ententes gouv.
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Production du rapport annuel 96-97 du CSBE	1 050,63 \$	Négocié
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Impression	418,40 \$	Négocié
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	Formation "Introduction au S.A.S."	689,75 \$	Négocié
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	Formation "Introduction au S.A.S."	3 115,00 \$	Négocié
LES TRADUCTIONS M.A.C.	Traduction de documents en anglais	990,00 \$	Négocié
LITHO ACME (QUEBEC) INC.	Graphisme journal InterAction	886,00 \$	Négocié
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	Traduction communiqué de presse	165,00 \$	Négocié
MAGNUS POIRIER INC.	Disposition de cadavres non réclamés	8 950,00 \$	Négocié

43

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT	MODE D'OCTROI
SOCIETE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QU	Immatriculation et assurance du véhicule du Ministère	324,00 \$	Négocié
SOCIETE PALAIS DES CONGRES DE MONTREAL	Frais dépl. consultant dossier Prévention et contrôle des traumatismes en 2002	1 427,39 \$	Normé
SOCIETE QUEBECOISE DE DEVELOPPEMENT M	Agrément des services de formation	400,00 \$	Négocié
SOCIETE RADIO-CANADA	Achat de cassettes	93,00 \$	Négocié
SPECTRE LASER ENR.	Impression laser autoroute de l'information	13,00 \$	Négocié
STENOFAC INC.	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	161,00 \$	Négocié
STUDIO DE PHOTO QUEBECOIS INC.	Photographie journal InterAction	135,90 \$	Négocié
STUDIO HENRI INC.	Photos du Ministre	255,00 \$	Négocié
SYLVAIN VALLIERES ENR.	Conception affiche Sida	2 165,00 \$	Négocié
TACT (GROUPE CONSEIL EN INFORMATIQUE)	Services professionnels en informatique pour le groupe tactique d'intervention à Montréal	16 133,22 \$	Invitation
TÉLÉLANGUES INTERNATIONAL LTÉE	Cours de formation en anglais	1 360,00 \$	Négocié
THE BAND COUNCIL OF NEMISCAU	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 482,27 \$	Normé
THE LAND HOLDING CORPORATION OF FORT G	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	997,27 \$	Normé
THE LAND HOLDING CORPORATION OF TASIUJU	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 135,27 \$	Normé
TRADUCTIONS B. & B. INC.		134,68 \$	
TRADUCTIONS LORENZATO	Traduction de documents en portugais	418,20 \$	Négocié
TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	Traduction de documents en anglais	1 512,02 \$	Négocié
TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	Traduction "Le don d'organes"	1 928,22 \$	Invitation
TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	Traduction de documents en anglais	591,99 \$	Négocié
TRAITEMENT DE TEXTE LORRAINE CLUSIAU INC	Transcription cassette audio InterAction	872,50 \$	Négocié
TRAITEUR FRANCIS BEAULIEU	Frais de repas réunion du Conseil cons. pharmaco	160,25 \$	Négocié
TRAITEX INC.	Traitement de disquettes pour produire étiquettes en fusion	150,00 \$	Négocié
TRAITEX INC.	Préparation de documents pour la DGTI	1 495,50 \$	Négocié
TRAITEX INC.	Transcription "Normes et pratiques de gestion"	90,00 \$	Négocié
TRAITEX INC.	Transcription "Planification mesures d'urgence"	1 609,25 \$	Négocié
TRAITEX INC.	Rapport annuel du Ministère	1 282,50 \$	Négocié
TRANSCODAGE INTERNATIONAL ET COPIAGE VI	Transcodage - transcription nouvelles	119,60 \$	Négocié
TRANSCRIPTIONS VERBATIM INC.	Transcription messages radio	468,19 \$	Négocié
TRANSPARENCE VIDEO INC.	Copies de cassettes vidéo	312,90 \$	Négocié
TRIOMPHE	Graphisme dépliant "Hépatite B"	2 159,00 \$	Négocié
TYPOGRAPHIE SAJY INC.	Infographie dépliant "Herbe à poux"	1 722,00 \$	Négocié
UNIVERSITE LAVAL	Formation en Promotion de la santé et prévention des traumatismes	438,77 \$	Négocié
UNIVERSITE LAVAL	Dépenses effectuées ds le cadre des travaux du Groupe exp-cons. pour l'Institut de santé publique du Québec	1 333,02 \$	Négocié
UNIVERT	Entretien des plantes	600,00 \$	Négocié
URGEL BOURGIE LIMITEE	Disposition de cadavres non réclamés	5 250,00 \$	Négocié
VILLAGE NORD. DE KANGISUJUAQ	Hon. agents loc.d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 403,27 \$	Normé
VILLENEUVE, LORTIE, GOLDEN, & ASSOCIES	Frais d'hon. avocats et notaires, frais de cour	452,20 \$	Négocié
VISA FRANCAIS	Révision ling. document "Déficience intellectuelle"	975,00 \$	Négocié
VOYAGES QUORUM	Frais dépl. membre du Groupe d'exp. en org. clinique	397,62 \$	Normé
YANG WENJIN ET CHEN QIANG	Frais repas Comité sur la stérilisation	25,00 \$	Négocié
YMCA VIEUX-QUEBEC	Présenter une conférence " L'alimentation versus burnout et dépression "	175,00 \$	Négocié

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 8

Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.

-----

RÉPONSE NO 8

Nom	GESPRO INFORMATIQUE INC.
Nature du contrat	Assurer l'entretien de systèmes informatiques ministériels
Montant du contrat	109 060 \$
Supplément	25 000 \$
Montant total	134 060 \$

Les besoins se sont avérés supérieurs à la prévision.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 9

Le montant, pour l'année 1997-1998, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
- distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- le ressourcement ou préparation à la retraite;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.



## RÉPONSE NO 9

	<u>1997-1998</u>
Photocopie : 486 773,24 \$ qui se répartit ainsi :	
• Fonds de reprographie	337 632,00 \$
• Reprographie firmes privées	62 038,00 \$
• Photocopieurs d'étage	87 103,24 \$
 Télécopie	 37 072,28 \$
 Téléphonie cellulaire	 55 254,16 \$
 Téléavertisseurs	 9 616,35 \$
 Mobilier de bureau normalisé et non normalisé	 27 688,42 \$
 Fournitures :	
• Agendas	4 982,00 \$
• Valises	962,00 \$
• Dictionnaires	2 656,50 \$
• Calculatrices	300,00 \$
• Stylos ou crayons	7 130,00 \$
• Boîte de cartons	3 409,00 \$
 Distributeurs d'eau de source	 3 912,00 \$
 Frais de transport	 196 550,32 \$
 Frais divers de subsistance et de logement	 360 059,06 \$
 Ressourcement ou préparation à la retraite	 3 567,62 \$
 Ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :	
a) Québec : Direction des services au personnel	245 869,82 \$
b) Extérieur :	8 101,20 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 10

La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :

- la marque et le modèle du véhicule;
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
- le nom et le poste du bénéficiaire;
- les appels d'offres faits en 1997-1998 et les prévisions pour 1998-1999.

-----

RÉPONSE NO 10

Ford Crown Victoria 1997

- Coût d'entretien : 1 300 \$
- Coût d'utilisation (essence, immatriculation, etc.) : 5 000 \$

QUESTION NO 11

Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1997-1998 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?

- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?

M.S.S.S

LISTE DES COTISATIONS AUX ASSOCIATIONS

EXERCICE 1997-1998

POUR LE MSSS

NOM	ASSOCIATION	MONTANT DE LA COTISATION
CANTIN GILLES	CONSEIL DES RESPONSABLES DE L'INFORMATIQUE DU SECTEUR PUBLIC	1 500,00 \$
DUFOR RICHARD	ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES DES RESS. MATÉRIELLES DU QUÉBEC	150,00 \$
GAUTHIER GUYLAINE	INSTITUT CANADIEN DES ACTUAIRES + SOCIETY OF ACTUARIES	1 265,00 \$
JEAN SUZANNE	INSTITUT CANADIEN DES ACTUAIRES + SOCIETY OF ACTUARIES	981,00 \$
LANDRY DANIEL	INSTITUT DES VÉRIFICATEURS INTERNES	59,00 \$
LAPENSÉE GILLES	INSTITUT DES VÉRIFICATEURS INTERNES	59,00 \$
LAROUCHE MARCEL	SOCIETY OF ACTUARIES	412,00 \$
LEPAGE YVES	INSTITUT CANADIEN DES ACTUAIRES + SOCIETY OF ACTUARIES	827,00 \$
LÉVESQUE GILLES	COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION	53,00 \$
MÉNARD ROBERT	FORUM DES DIRECTEURS(TRICES) DES COMMUNICATIONS DU GOUV. DU QUÉ	175,00 \$
PAPILLON YVON	COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION	53,00 \$
PARÉ PIERRE-ANDRÉ	INSTITUT DES VÉRIFICATEURS INTERNES	59,00 \$
PÉPIN ANNE-MARIE	BARREAU DU QUÉBEC	888,00 \$
PERREAULT JEAN-CLAUDE	ASSOCIATION DE SÉCURITÉ INFORMATIQUE DE LA RÉGION DE QUÉBEC	90,00 \$
RUEL SIMON	INSTITUT DES VÉRIFICATEURS INTERNES	59,00 \$
ST-ARNEAULT MARTHE	COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION	53,00 \$
TREMBLAY LUC	INSTITUT DES VÉRIFICATEURS INTERNES	59,00 \$
VEILLEUX PIERRE-PAUL	INSTITUT DES VÉRIFICATEURS INTERNES	59,00 \$

POUR LES CONSEILS ET ORGANISMES

FECTEUR PAUL	ORDRE DES C.A. ET DES C.G.A.	744,32 \$
LEBLANC LUCIEN	BARREAU DU QUÉBEC	763,00 \$
PARROT GUY	BARREAU DU QUÉBEC	763,00 \$
PROULX MATHIEU	BARREAU DU QUÉBEC / COTISATION 97-98	810,43 \$
PROULX MATHIEU	BARREAU DU QUÉBEC / COTISATION 98-99	763,00 \$
RODRYGUE NORBERT	ASSOCIATION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC	40,00 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 12

Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme.

QUESTION 12 - Répartition de l'effectif régulier du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils par catégorie d'emploi et selon l'appartenance à un groupe cible au 18 février 1998.

Catégorie	Selon le sexe		Total	%	Moins de 30 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Cadres supérieurs et hors cadres	39	19	58	8,2			1	0,1	2	0,3				
Cadres intermédiaires	1	1	2	0,3										
Professionnels	255	128	383	54,3			4	0,6	8	1,1	3	0,4	1	0,1
Personnel de bureau et techniciens	35	224	259	368	1	0,1	6	0,9	5	0,7				
Ouvriers	3		3	0,4										
Total	333	372	705	100	1	0,1	11	1,6	16	2,1	3	0,4	1	0,1

QUESTION NO 13

Le nombre et la répartition du personnel qui a bénéficié du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme.

**Étude des crédits 1998-1999**

**Ministère de la Santé et des Services sociaux**

**QUESTION NO. 13**

Le nombre et la répartition du personnel qui a bénéficié du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

**RÉPONSE NO. 13**

Catégorie	Pers. bénéficiant du programme au Ministère	% de l'effectif total (699 employés)
Hors cadres	1	0,14 %
Cadres supérieurs	9	1,28 %
Cadres intermédiaires	1	0,14 %
Professionnels	29	4,14 %
Techniciens	8	1,14 %
Personnel de bureau	30	4,29 %
Ouvriers	0	0,00 %

Rien n'est prévu pour 1998-1999 pour le Ministère.

Catégorie	Pers. bénéficiant du programme à la Commission d'examen	% de l'effectif total (6 employés)
Hors cadres	1	16,6 %
Cadres supérieurs		
Cadres intermédiaires		
Professionnels		
Techniciens	1	16,6 %
Personnel de bureau		
Ouvriers		

Rien n'est prévu pour 1998-1999 pour la Commission d'examen.



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 14

À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1997-1998) pour chaque ministère ou organisme et ce, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1997-1998) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet													
• Maladies	1,0	2,0	3,0	6,5	0,5	2,0	1,5	12,0	0,5	6,0	10,0	N/D	45,0
• Assurance-salaire P2	0,0	0,0	0,0	41,0	21,0	22,0	23,0	20,0	23,0	12,0	0,0	N/D	125,0
• Assurance-salaire P3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0	0,0	N/D	10,0
Professionnels													
• Maladies	189,5	186,5	167,0	177,0	147,0	253,0	243,5	271,5	188,0	178,5	53,0	N/D	2 054,5
• Assurance-salaire P2	72,5	88,0	83,0	94,5	85,5	101,5	123,5	127,5	150,5	159,5	145,0	176,0	1 407,0
• Assurance-salaire P3	81,0	60,5	53,0	60,0	54,0	58,0	44,5	29,0	23,0	24,5	40,0	44,0	571,5
• Délai de carence	8,0	22,0	21,0	23,0	21,0	22,0	37,5	43,0	63,0	58,0	53,5	50,0	422,0
Personnel de bureau et techniciens													
• Maladies	200,0	208,5	153,0	111,5	158,0	197,5	245,5	211,0	165,0	253,0	83,5	8,0	1 994,5
• Assurance-salaire P2	182,0	168,5	135,0	101,0	65,0	47,0	59,5	66,5	74,0	23,0	35,5	66,0	1 023,0
• Assurance-salaire P3	22,0	22,0	21,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	18,0	20,0	22,0	126,0
• Délai de carence	36,0	36,5	22,5	6,0	5,5	9,5	7,5	20,0	1,0	9,0	5,5	N/D	159,0

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Cadres supérieurs													
• Madadies	24,5	11,5	6,5	5,5	12,0	4,0	11,5	5,0	9,0	21,0	2,5	N/D	113,0
• Assurance-salaire P2	33,0	37,0	5,0	0,0	28,0	6,0	0,0	0,0	0,0	1,0	5,0	21,0	115,0
Cadres intermédiaires													
• Maladies	3,0	1,0	2,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	N/D	7,5
Ouvriers													
• Maladies	12,5	0,5	0,0	2,0	1,0	4,0	3,0	2,0	1,0	4,0	0,0	N/D	30,0

Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1997-1998) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

B) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances etc.)

Cumulatif du temps supplémentaire payé et compensé du personnel régulier assujéti à la Loi sur la fonction publique et du personnel occasionnel au 1er mars 1998																
Mois	Professionnels						Personnel de bureau et technicien						Ouvriers			
	Nb. hres effectuées	Nb. hres effectuées	Payé	Compensé		Nb. hres effectuées	Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Compensé
			Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées											
Avril	725,31	217,75	7 959,61 \$	16 054,89 \$	507,56		148,00	26,00	771,80 \$	122,00	3 688,01 \$		-	-	-	-
Mai	1 039,59	353,62	12 219,10 \$	21 530,88 \$	685,97		74,50	23,75	655,50 \$	50,75	1 509,44 \$		-	-	-	-
Juin	758,66	156,50	6 494,34 \$	18 961,92 \$	602,16		75,50	17,50	483,00 \$	58,00	1 708,40 \$		-	-	-	-
Juillet	322,13	108,50	4 185,87 \$	6 710,55 \$	213,63		24,05	2,05	47,64 \$	22,00	667,71 \$		-	-	-	-
Août	236,66	86,25	3 663,05 \$	4 736,48 \$	150,41		25,50	0,00	0,00 \$	25,50	739,81 \$		-	-	-	-
Septembre	372,00	100,63	3 907,10 \$	8 492,41 \$	271,37		80,75	0,00	0,00 \$	80,75	2 366,00 \$		-	-	-	-
Octobre	643,02	228,04	7 948,41 \$	13 186,32 \$	414,98		87,75	5,00	171,70 \$	82,75	2 386,23 \$		13,00	-	13,00	262,86 \$
Novembre	767,53	380,67	12 911,93 \$	12 293,37 \$	386,86		99,50	66,75	2 272,73 \$	32,75	971,29 \$		2,00	-	2,00	40,08 \$
Décembre	418,76	223,01	7 760,85 \$	6 387,80 \$	195,75		106,75	78,25	2 644,54 \$	28,50	885,52 \$		-	-	-	-
Janvier	816,30	469,71	15 486,63 \$	11 088,83 \$	346,59		309,75	143,25	4 543,65 \$	166,50	4 421,45 \$		-	-	-	-
Février	229,89	124,48	3 928,94 \$	3 377,32 \$	105,41		99,75	91,50	2 912,99 \$	8,25	256,03 \$		-	-	-	-
Total	6 329,85	2 449,16	86 465,83 \$	122 820,77 \$	3 880,69		1 131,80	454,05	14 503,55 \$	677,75	19 599,89 \$		15,00	-	15,00	302,94 \$

Question 14 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1997-1998) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce, par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

C) Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Jours de vacances													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet	8,0	1,0	32,0	214,0	212,0	20,5	8,0	5,0	16,5	14,0	0,0	N/D	531,0
Professionnels	246,0	230,0	601,5	2 508,0	2 531,5	393,0	218,5	81,5	421,5	351,5	47,0	N/D	7 630,0
Personnel de bureau et techniciens	149,5	173,5	376,5	1 968,5	1 561,0	226,5	119,5	111,0	458,0	391,5	45,5	N/D	5 581,0
Ouvrier	1,0	5,0	10,0	15,0	20,5	3,5	5,0	0,0	9,0	3,5	0,0	N/D	72,5
Cadres supérieurs	31,5	23,0	53,0	409,5	399,5	91,0	48,5	52,5	66,5	45,0	1,0	N/D	1 221,0
Cadres intermédiaires	0,0	0,0	0,0	14,5	2,0	0,5	0,5	0,0	1,5	21,0	0,0	N/D	40,0

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 15

Concernant les effectifs de chacun des ministères ou organismes et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1993-1994 :

- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- f) nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels.

QUESTION 15a) - Évolution des effectifs réguliers du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils (postes occupés) par catégorie d'emploi et par territoire habituel depuis 1994-1995

Catégorie	1994-1995		1995-1996		1996-1997		1997-1998	
	Québec	Montréal			Québec	Montréal	Québec	Montréal
Cadres supérieurs et hors cadres	90	4	71	4	60	4	56	2
Cadres intermédiaires	6	0	4	0	3	0	2	0
Professionnels	442	36	439	37	399	30	353	30
Techniciens	101	2	95	2	89	2	70	1
Personnel de bureau	229	11	220	11	200	11	175	13
Ouvriers	3	0	3	0	3	0	3	0
Total	871	53	832	54	754	47	659	46

Question 15b) - Évolution du nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

Année	Catégorie de personnel	Prime de niveau + élevé (7%)			Prime de chef d'équipe (5%)			Grand total		
		H	F	Total	H	F	Total	H	F	Total
94-95	Professionnels	61	26	87	5	2	7	66	28	94
95-96	Professionnels	57	27	84	8	2	10	65	29	94
96-97	Professionnels	37	21	58	5	2	7	42	23	65
97-98	Professionnels	33	25	58	3	1	4	36	26	62

QUESTION 15c) - Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accompli par catégorie d'emploi et par sexe pour les années financières suivantes :

Année	Catégorie de personnel	Hommes	Femmes	Total
1994-1995	Cadres supérieurs	0	0	0
	Professionnels	12	1	13
	Personnel de bureau	1	2	3
	Ouvriers	1	0	1
	Total	14	3	17
1995-1996	Cadres supérieurs	0	1	1
	Professionnels	16	3	19
	Personnel de bureau	1	2	3
	Ouvriers	1	0	1
	Total	18	6	24
1996-1997	Cadres supérieurs	0	1	1
	Professionnels <sup>(1)</sup>	16	2	18
	Personnel de bureau <sup>(2)</sup>	1	2	3
	Ouvriers <sup>(3)</sup>	1	0	1
	Total	18	5	23
1997-1998	Cadres supérieurs	0	1	1
	Professionnels	13	2	15
	Personnel de bureau	0	1	1
	Ouvriers	1	0	1
	Total	14	4	18

- (1)

16 professionnels

:

protection de traitement suite à l'attribution d'un nouveau classement ou d'une réorientation (cadre à professionnel)
- (2)

2 professionnels

:

protection de traitement suite à un reclassement dans un autre corps d'emploi de professionnel
- 1 technicien

:

protection de traitement à un cadre intermédiaire à qui a été attribué un nouveau classement
- 1 agent de bureau

:

protection de traitement suite à une intégration
- 1 auxiliaire de bureau

:

protection de traitement suite à un reclassement
- Protection de traitement suite à l'attribution d'un nouveau classement



**QUESTION 15d) - Nombre de postes autorisés au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (Postes autorisés au 1er avril)**

Catégorie	1995-1996		1996-1997		Total	1997-1998		1998-1999	
	Québec	Montréal	Québec	Montréal		Québec	Montréal	Québec	Montréal
Cadres supérieurs et hors cadres	75	5	74	3	80	73	3	64	3
Cadres intermédiaires	4	0	4	0	4	3	0	2	0
Professionnels	463	34	441	34	497	410	34	380	30
Personnel de bureau et techniciens	323	13	314	14	336	291	14	250	14
Ouvriers	3	0	3	0	3	3	0	3	0
Total	868	52	836	51	920	780	51	699	47

**Question 15e) - Niveau des effectifs au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires**

Considérant que certains événements risquent d'influencer le niveau des effectifs au cours des prochaines années telle l'instauration d'un programme de départs assistés, il devient donc impossible de prévoir cette donnée pour les cinq prochains exercices budgétaires.

**Question 15f) - Nombre de postes occasionnels et réguliers depuis 1995-1996 au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils.**

Année	Postes réguliers	Postes occasionnels	Total
1er avril 1995 (95-96)	920	43	963
1er avril 1996 (96-97)	887	43	930
1er avril 1997 (97-98)	831	43	874
1er avril 1998 (98-99)	746	42	788

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 16

La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée et la copie du bail.

Question 16- *Liste des baux pour les espaces loués par la Société immobilière du Québec*

ADRESSE	UTILISATEURS	SUPERFICIE LOCATIVE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE OCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE INNOCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	COÛT AU MÈTRE CARRÉ	COÛT TOTAL DE LOCATION	ÉCHÉANCE DU BAIL	REMARQUES
8500, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg	Bureau de comté	137,84 (bureau)	137,84 (bureau)	-	142,74 \$	19 675,28 \$	99-11-30	Accroissement d'espace de 32,16 m <sup>2</sup> (97-05-01).
1200, rue Taillon Québec	Entrepôt	752,32 (entrepôt)	752,32 (entrepôt)	-	83,54 \$	156 532,28 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> février 98.
1075, chemin Sainte-Foy Québec	MSSS Comité santé mentale Cons. québ. rech. soc.	13 350,99 (bureau)	13 350,99 (bureau)	-	194,51 \$	2 596 837,00 \$	renouvelable annuellement	
		304,99 (entrepôt)	304,99 (entrepôt)	-	118,59 \$	36 170,00 \$		
845, rue Joffre Québec	MSSS Cons. cons. aides tech.	2 389,91 (bureau)	2 389,91 (bureau)	-	163,53 \$	398 794,00 \$	98-08-31	Déménagement de l'entrepôt du 845 rue Joffre à la rue Taillon. réduction de l'occupation au 845 de 275,52 m <sup>2</sup> depuis le 1 <sup>er</sup> février 98.
		275,52 (entrepôt)	275,52 (entrepôt)	-	80,71 \$	157 138,00 \$		
1005, chemin Sainte-Foy Québec	MSSS Conseil médical du Québec	6 779,65 (bureau)	6 779,65 (bureau)	-	261,79 \$	1 774 848,00 \$	2000-10-31	
		184,22 (entrepôt)	184,22 (entrepôt)	-	128,45 \$	23 661,20 \$		
150, René-Lévesque Ouest Québec	Commission québ. d'examen	249,16 (bureau)	249,16 (bureau)	-	186,82 \$	46 549,21 \$	-	Intégrée au Tribunal administratif du Québec le 1 <sup>er</sup> avril 98.
201, boul. Crémazie Est Montréal	MSSS Commissaire aux plaintes Cons. éval. tech. santé	3 429,91 (bureau)	3 429,91 (bureau)	-	180,38 \$	618 680,08 \$	renouvelable annuellement	
						1 541,08 \$	5 828 885,05 \$	

Question 16- (suite)

- les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les baux visés:

Société immobilière du Québec

ÉDIFICE	DATE	DESCRIPTION	MONTANT
8500	97-04-09	Accroissement d'espace du MSSS au bureau de comté.	1 991,34 \$
1075	97-03-13	Insonoriser un bureau au 2 <sup>e</sup> étage	722,70 \$
1075	97-05-09	Installer deux lecteurs de cartes et les contrôleurs nécessaires afin de permettre l'accès par la porte du hall d'entrée côté Est. Installer interrupteur à clé au poste de garde du 1075 afin de verrouiller les portes du hall d'entrée du 1005.	3 345,00 \$
1075	97-09-18	Installer un intercom à la porte principale avant relié au poste de sécurité.	438,00 \$
1075	97-10-03	Construire deux bureaux fermés au 4 <sup>e</sup> étage. Construire un mur dans le local du Secrétariat au 14 <sup>e</sup> étage.	9 892,28 \$
1075	97-10-17	Construire 5 bureaux fermés au 7 <sup>e</sup> étage.	17 840,00 \$
1075	97-12-15	Isoler avec coussin le plafond du bureau fermé au 11 <sup>e</sup> étage (bureau du PAE).	219,00 \$
1075	98-01-15	Construire un bureau fermé au 6 <sup>e</sup> étage. Construire un bureau fermé au 12 <sup>e</sup> étage.	11 038,50 \$
1200	98-03-17	Construire deux mezzanines dans le nouvel entrepôt.	24 343,39 \$

8500:	Bureau de comté, 8500, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
1075:	Édifice Catherine-De Longpré, 1075, chemin Sainte-Foy, Québec
201:	201, Crémazie Est, Montréal
1200:	Entrepôt, 1200, rue Taillon, Québec

Entreprises privées

ÉDIFICE	DATE	DESCRIPTION	MONTANT
1005	97-04-29	Travaux de rénovation à la salle 1.06 du 1 <sup>er</sup> étage.	6 399,66 \$
1005	97-09-26	Déménagement du groupe de la Direction des immobilisations.	2 084,68 \$
1075	97-10-04	Réaménagement du 4 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> étages (Équipe de suivi et de soutien).	1 113,72 \$
201	97-11-28	Fournir quatre hommes et un camion pour une durée de 4h30: déménagement du Groupe tactique d'intervention	379,50 \$
1200	97-12-15	Déménagement des «rackings» à l'entrepôt.	394,40 \$
1005	97-12-16	Construction d'un bureau fermé au 2 <sup>e</sup> étage.	7 388,17 \$
1005	97-12-16	Peinturer tous les étages de l'édifice	25 851,80 \$
1200	97-12-17	Installer des rackings» à l'entrepôt de la rue Taillon.	1 558,00 \$
1200	98-01-14	Conducteur de «lift» pour aménager l'entrepôt au 1200 Taillon.	332,62 \$
1005	98-01-23	Installation d'un unité de refroidissement dans la salle des équipements informatiques au sous-sol.	2 500,00 \$
107 5	98-01-23	Déménagement de la D.G. Planification et Éval.	4 547,91 \$
1200	98-01-31	Raccordement d'un chargeur pour un «lift truck».	363,08 \$
1200	98-02-02	Nettoyer et laver étagères ainsi que plancher et escalier.	650,00 \$
1005	98-02-19	Fournir et installer un tapis collé dans les bureaux A et B au 7 <sup>e</sup> étage.	3 540,24 \$

1005:	Édifice Mil Cinq, 1005 chemin Sainte-Foy
1075:	Édifice Catherine-De Longpré, 1075 chemin Sainte-Foy, Québec
845:	Édifice Cambrai, 845 rue Joffre
1200:	Entrepôt, 1200, rue Taillon, Québec
201:	201, boul. Crémazie Est, Montréal

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 17

Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1997-1998 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée et la copie du bail.

-----

RÉPONSE NO 17

Au 670, rue Godin, Québec (Entreposage de formulaires) :

- 70m<sup>2</sup> loués et réellement occupés
- 92,00 \$/mètre carré annuellement
- Mensualité de 536,67 \$ pour un total de 2 683,35 \$
- Durée : 1<sup>er</sup> avril 1997 au 31 août 1997 (5 mois)

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 18

La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1997-1998 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :

- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
- le mandat et le résultat du contrat;
- la durée du contrat;
- le coût du contrat;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).

-----

RÉPONSE NO 18

Aucun.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 19

La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1997-1998 en indiquant :

- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- c) pour l'année 1998-1999, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

-----

RÉPONSE NO 19

Ne s'applique pas à l'Étude des crédits.



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

---

QUESTION NO 20

- a) Liste du personnel du Cabinet du ministre en 1997-1998 en indiquant pour chaque individu :
- la date de l'entrée en fonction;
  - la date du départ, s'il y a lieu;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - le montant total des indemnités de départ versées;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève.
- b) Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le Cabinet pour l'exercice 1997-1998.
- c) Le nombre total d'employés au Cabinet.

-----

RÉPONSE NO 20

La réponse sera déposée sous pli séparé.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 21

- a) Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1997-1998 en indiquant pour chaque individu :
- la date de l'entrée en fonction;
  - la date du départ, s'il y a lieu;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés.
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1997-1998.
- c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle.

-----

RÉPONSE NO 21

La réponse sera déposée sous pli séparé.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 22

Liste des sommes d'argent versées en 1997-1998 à même le budget discrétionnaire du :  
a) ministre; b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
EN DATE DU 23 AVRIL 1998  
EXERCICE 1997-1998

	MONTANT
ACCEUIL ASSOC. PERSONNES HANDICAPÉES ET PARENTS DE PERS. HAND. SENNETERRE	500 \$
ACTION DES FEMMES HANDICAPÉES DE MONTRÉAL	2 221 \$
ACTION TRAVAIL RÉGION DE MATANE	50 000 \$
ADMINISTRATION RÉGIONALE DE KATIVIK	2 000 \$
AIDE COMMUNAUTAIRE LIMOILLOU	24 000 \$
AIDE MÉDICALE INTERNATIONALE À L'ENFANCE (AMIE)	5 000 \$
ALBATROS - QUÉBEC	500 \$
ALBATROS 04	500 \$
ALLIANCE QUÉBÉCOISE DES REGROUP. REGIONAUX INTÉGRATION PERS. HANDICAPÉES	20 000 \$
ALPHA - SECTEUR DES CHENAUX	2 700 \$
AMICALE RÉGIONALE DES SOURDS DU SAGUENAY LAC ST-JEAN	1 333 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES DE CHARLEVOIX	781 \$
ASSOC. CANADIENNE DES DONS D'ORGANES	5 000 \$
ASSOC. DE PERSONNES APHASIQUES DE LAVAL	2 240 \$
ASSOC. DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE RÉG. SOREL	500 \$
ASSOC. DE LA FIBROMYALGIE DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE	2 700 \$
ASSOC. DE LA FIBROMYALGIE DE LAVAL	2 728 \$
ASSOC. DE LOISIRS PR PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ISLET-SUD	2 303 \$
ASSOC. DE PARENTS D'ENFANTS TRISOMIQUE-21	10 000 \$
ASSOC. DE PERSONNES HANDICAPÉES ACTION- CHALEUR	700 \$
ASSOC. DE SPINA-BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALIE DE L'ESTRIE	2 700 \$
ASSOC. DES AIDANTS & AIDANTES NATURELS BASSIN MASKINONGÉ "MAINS TENDRES"	4 000 \$
ASSOC. DES DÉPRESSIFS & MANIACO-DÉPRESSIFS	500 \$
ASSOC. DES HANDICAPÉS GASPÉSIENS	878 \$
ASSOC. DES HANDICAPÉS VISUELS DE L'ESTRIE	647 \$
ASSOC. DES HANDICAPÉS VISUELS DES MOULINS	2 700 \$
ASSOC. DES LARYNGECTOMISÉS DE QUÉBEC	2 700 \$
ASSOC. DES LOISIRS DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE P.A.T. MONTRÉAL	500 \$
ASSOC. DES MALENTENDANTS QUÉBÉCOIS	1 000 \$
ASSOC. DES PARENTS & AMIS DES JEUNES HAND. FRÉQUENTANT DES ÉCOLE SPÉCIAL.	1 210 \$
ASSOC. DES PARENTS D'ENFANTS EXCEPTIONNELS DE LA TUQUE	1 527 \$
ASSOC. DES PARENTS D'ENFANTS HANDICAPÉS DES HAUTES-LAURENTIDES	1 331 \$
ASSOC. DES PARENTS DES ENFANTS HANDICAPÉS REGION ST-HYACINTHE	2 700 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES SECTEUR BERTHIER	500 \$
ASSOC. DES PERS. APHASIQUES DE L'OUEST DE MONTRÉAL	2 385 \$
ASSOC. DES PERSONNES AVEC PROBLEMES AUDITIFS DES LAURENTIDES	500 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES DE BELLECHASSE	1 930 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES DE BRANDON	801 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES INTELLECTUELLES DES LAURENTIDES	855 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE REG. DE L'AMIANTE	1 065 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES VAL-ROSIERS	579 \$
ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPÉES VISUELLES GASPÉ ILES DE LA MADELEINE	2 600 \$
ASSOC. DES PERSONNES TRAUMATISÉES CRANIO-CÉRÉBRALES G.I.M.	1 800 \$
ASSOC. DES RESSOURCES INTERVENANTS AUPRES DES HOMMES VIOLENTS	3 000 \$
ASSOC. DES RESSOURCES INTERVENANTS AUPRÈS DES HOMMES VIOLENTS (ARIHV)	30 000 \$
ASSOC. DES SOURDS DE LAVAL	2 533 \$
ASSOC. DES SOURDS DE VICTORIAVILLE	2 700 \$
ASSOC. DES SOURDS ET MALENTENDANTS DE ROUYN-NORANDA	2 700 \$
ASSOC. DU QUÉBEC PR ENFANTS AVEC PROBLEMES AUDITIFS SEC. ABITIBI-TEMISCAMINGUE	2 700 \$
ASSOC. DU QUÉBEC PR ENFANTS AVEC PROBLEMES AUDITIFS SECT. BAS ST-LAURENT	2 528 \$
ASSOC. EPILEPSIE COTE-NORD	2 278 \$
ASSOC. EPILEPSIE ESTRIE	891 \$
ASSOC. GRANBY POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE	2 700 \$
ASSOC. HORIZON SOLEIL	1 818 \$
ASSOC. INTERNATIONAL DES CLUBS LIONS	45 000 \$
ASSOC. INTERNATIONALE DES PROFESSIONS DE LA SANTE	10 000 \$
ASSOC. JEANNOISE PR L'INTÉGRATION SOCIALE	500 \$
ASSOC. MALENTENDANTS, MALENTENDANTES CENTRE DU QUÉBEC	2 700 \$
ASSOC. PART-ÉGALE NORMANDIE	1 818 \$
ASSOC. PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE LA CHAUDIERE	2 700 \$
ASSOC. PR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA PETITE-NATION	1 014 \$
ASSOC. PR PERSONNES HANDICAPÉES DE ST-AMBROISE-BÉGIN-ST-CHARLES -SHIPSHAW	2 700 \$
ASSOC. PULMONAIRE DU QUÉBEC	30 000 \$
ASSOC. QUÉBEC. DE L'ANOREXIE MENTALE ET BOULIMIE	8 000 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DES ALLERGIES ALIMENTAIRES	10 000 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DES ENTREPRISES ADAPTÉS	25 000 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE DES TRAUMATISÉS CRANIENS	2 430 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS ATTEINT D'AUDI-MUTITÉ SAGUENAY LAC ST-JEAN	570 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE PR ENFANTS ATTEINTS D'AUDI-MUTITÉ CHAP. LANAUDIÈRE	700 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE PR ENFANTS ATTEINTS D'AUDI-MUTITÉ DU BAS ST-LAURENT	2 528 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE PR LES ENFANTS ATTEINTS D'AUDI-MUTITÉ CHAP. ESTRIE	2 700 \$
ASSOC. QUÉBÉCOISE PR LES ENFANTS ATTEINTS D'AUDI-MUTITÉ CHAP. QUÉBEC	500 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
EN DATE DU 23 AVRIL 1998  
EXERCICE 1997-1998

	MONTANT
ASSOC. RÉGIONALE DU SYNDROME DE LA TOURELLE SECT. SAGUENAY LAC ST-JEAN	1 619 \$
ASSOC. SCLÉROSE EN PLAQUES DE LAUNAUDIERE	1 007 \$
ASSOC. VOIR SANS VOIR	2 700 \$
ASSOCIATION CANADIENNE DE SANTÉ PUBLIQUE	25 000 \$
ASSOCIATION CANADIENNE DES DON'S D'ORGANES	5 000 \$
ASSOCIATION CANADIENNE SANTÉ MENTALE "PRIX JEAN-CHARLES PAGÉ"	5 000 \$
ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES SECT. SOREL-TRACY	1 070 \$
ASSOCIATION DE SPINA-BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALIE DE LA RÉG. DE MONTRÉAL	3 303 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE CHARLESBOURG	5 000 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DU LAC ST-PIERRE	5 000 \$
ASSOCIATION DES POMPIERS VOLONTAIRES DE MT-JOLI	6 500 \$
ASSOCIATION DU SYNDROME DE TURNER DU QUÉBEC	3 303 \$
ASSOCIATION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC	1 500 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE SUICIDOLOGIE	25 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LA RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE	25 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS ATTEINTS D'AUDIMUTITÉ	300 \$
ATELIER ENTR'ACTES	10 000 \$
ATELIERS REVHVI (LES)	20 000 \$
ATOUT-LIRE	5 000 \$
AUBERGE LA CLÉ DES CHAMPS	40 000 \$
AUTISME QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	25 000 \$
AVENUE (L') MAISON D'HEBERGEMENT JEUNESSE	28 000 \$
BELLOUI DJAMILA (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
BOILY MARIE-NOEL (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
C.L.S.C. LAURENTIEN	1 000 \$
CARREFOUR DE L'AMITIÉ ORSAINVILLE	2 000 \$
CENTRAIDE - SECTEUR PULIC	500 \$
CENTRAIDE QUÉBEC	3 000 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE NOTRE-DAME INC.	5 000 \$
CENTRE D'AIDE COMMUNAUTAIRE DE CHARLESBOURG	40 000 \$
CENTRE D'AIDE SAINT-AUGUSTIN	5 000 \$
CENTRE DE BÉNÉVOLAT DE LOUISEVILLE	8 000 \$
CENTRE DE DISTRIBUTION ALIMENTAIRE RIVE-SUD	4 000 \$
CENTRE DE FEMMES CATHERINE-LEBLOND	5 000 \$
CENTRE DE FEMMES DU VAL ST-FRANCOIS	8 000 \$
CENTRE DE JOUR SOLEIL BRILLANT	15 000 \$
CENTRE DE THÉRAPIE RICHARD BOIVIN (COMPLEXE DE SANTÉ REINE ÉLIZABETH)	5 000 \$
CENTRE DE TRAITEMENT DE DÉPENDANCES	30 000 \$
CENTRE DE TRAVAIL DE CHARLEVOIX INC.	45 000 \$
CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE POINTE-DU-LAC	2 000 \$
CENTRE DES FEMMES DE POINTE-AUX-TREMBLES	30 000 \$
CENTRE DUROCHER	2 000 \$
CENTRE EURÉKA	20 000 \$
CENTRE HOP. DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	5 000 \$
CENTRE HOSPITALIER STE-JUSTINE	15 000 \$
CENTRE LANAUDOIS D'INFORMATION SUR LES PSYCHOTROPE (C.L.I.P.)	10 000 \$
CENTRE MIRIAM	2 000 \$
CENTRES DE JEUNESSE DE QUÉBEC	500 \$
CENTRESPOIR	6 000 \$
CILENTI FILOMÉNA (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
CLAIREFONTAINE	18 000 \$
CLSC. DE LA JACQUES-CARTIER	1 500 \$
CLUB A.C.V. ROUYN-NORANDA	2 700 \$
CLUB DE L'AGE D'OR DE LA MALBAIE	20 000 \$
CLUB LIONS DE GRAND-MÈRE	4 000 \$
CLUB POP. DES CONSOMMATEURS DE POINTE-ST-CHARLES	10 000 \$
COALITION CHAUDIERE-APPALCHE POUR LA SANTE CONTRE LE TABAGISTE	10 000 \$
COMITÉ CHÔMAGE SUD-OUEST DE MONTRÉAL	5 000 \$
COMITÉ DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA FAMILLE	2 000 \$
COMITÉ DE SANTÉ DE CLOVIS	500 \$
CONFÉDÉRATION DES ORGANISMES DE PERS. HANDICAPÉES DU QUÉBEC	20 000 \$
COOP. DES SERVICES À DOMICILE DU CAP DIAMANT	20 000 \$
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ, DE SERVICES À DOMICILE, ORLÉANS	15 000 \$
COOPÉRATIVE STE-ANNE-DES-PLAINES	20 000 \$
CORPORATION DE L'ENTRE-JEUNES DE RIVIÈRE-DU-LOUP	30 000 \$
CORPORATION DIRE ENFIN LA VIOLENCE	15 000 \$
CORPORATION DU 3E AGE ALERTE DE QUÉBEC (CTAAQ)	1 000 \$
CORPORATION PARC-ECOLE MARGUERITE BOURGEOYS	10 000 \$
COTÉ JEAN (RELOCALISATION HANDICAPÉ)	5 000 \$
DÉCLIC	7 200 \$
DEMI-LUNE	30 000 \$
DOMAINE DE LA SOURCE BEAUCE INC.	10 000 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
EN DATE DU 23 AVRIL 1998  
EXERCICE 1997-1998

	MONTANT
ECOLE POLYVALENTE GABRIEL LE COURTOIS " PROJET NUIT BLANCHE"	1 000 \$
ÉCOLE ST-MALO	1 500 \$
ENTRAIDE DIABÉTIQUE BAS ST-LAURENT	10 000 \$
ENTRAIDE PONT-VIAU - LAVAL-DES-RAPIDES	7 000 \$
EPILEPSIE GRANBY ET RÉGION	2 700 \$
EPILEPSIE MAURICIE BOIS-FRANC	1 000 \$
EPILEPSIE MAURICIE-BOIS-FRANCS	500 \$
ÉPILEPSIE SECTION QUÉBEC	500 \$
F.A.D.O.Q. - RÉGION DE QC. CHAUDIERE-APPALACHES (FÉDÉRATION DE L'AGE D'OR)	2 000 \$
FABRIQUE NOTRE-DAME DE GIRARDVILLE	3 000 \$
FADOQ RÉGION DE QUÉBEC (FÉDÉRATION DE L'AGE D'OR)	950 \$
FÉD. QUÉBÉCOISE DES CENTRES DE RÉADAPTATIONS PERS. DÉFICIENCE INTELLECT.	3 000 \$
FÉDÉRATION DES CLSC DU QUÉBEC	10 000 \$
FÉDÉRATION DES FAMILLES & AMIS PERSONNES ATTEINTE DE MALADIE MENTALE	4 000 \$
FÉDÉRATION DU SPORT ÉTUDIAN	10 000 \$
FESTIVAL DE LA SANTÉ	10 000 \$
FESTIVAL FOLKLORIQUE DES ENFANTS DU MONDE	10 000 \$
FLEUR DE MAI LOISIRS PR HANDICAPÉES INTELLECTUEL	2 700 \$
FONDATION CANADIENNE DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE	500 \$
FONDATION D'AIDE AUX ALCOOLIQUES ET TOXICOMANES	500 \$
FONDATION DE LA MAISON MICHEL-SARRAZIN	500 \$
FONDATION DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES	6 000 \$
FONDATION DE LAUBERIVIERE	2 000 \$
FONDATION FÊTE D'ENFANT DÉDÉ	5 000 \$
FONDATION HYPERTENSION LAURIER	500 \$
FONDATION LAUBERIVIERE	2 000 \$
FONDATION PR AIDE AUX VICTIMES ACTES DE CRIME	2 500 \$
FRATERNITÉ ST-ALPHONSE	5 000 \$
GAI ÉCOUTE	34 000 \$
GAI ÉCOUTE	28 000 \$
GARDERIE FEU VERT	200 \$
GEMME NATHALIE (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
GROUPE ACCOMPAGNATEUR RÉPIT DÉPANNAGE ENFANTS	2 700 \$
GROUPE AIDE-ACTION ST-HONORÉ	2 700 \$
GROUPE D'ENTRAIDE A L'INTENTION DES PERS. SÉROPOSITIVES ET ITINÉRANTS	5 000 \$
GROUPE LES RELEVAILLES	15 900 \$
GROUPE VISION 21 INC.	5 000 \$
GUÉRIN VALÉRIE (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
HABITATION JULES-EDOUARD	5 000 \$
HALTE-RÉPIT HOCHELAGA-MAISONNEUVE	3 000 \$
HÉBERGEMENT D'URGENCE VIOLENCE CONJUGALES, VAUDREUIL-SOULANGES	8 000 \$
INSTITUT CANADIEN PR LA SANTÉ INFANTILE	10 000 \$
JOURNAL LA QUÊTE	1 000 \$
KALIDA MALIKA (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
LA BUTINEUSE DE VANIER	10 000 \$
LA FÉDÉRATION DU SPORT ÉTUDIAN	5 000 \$
LA JOIE DES ENFANTS	1 428 \$
LA MAISON AU SEUIL DE L'HARMONIE INC.	20 000 \$
LA MAISON DE LA FAMILLE LA PARENTHÈSE	15 000 \$
LA MAISON DES JEUNES DE POINTE-À-LA-GARDE	5 000 \$
LA MAISON DES PARENTS D'ENF. HANDICAPÉS DE LAURENTIDES LANAUDIERE	621 \$
LA MAISON PARENT-ROBACK	10 000 \$
LA MAISONNÉE D'OKA DE LAVAL	50 000 \$
LA SOURCE ASSOC. DE PERS. HANDICAPÉES PHYSIQUE DU HAUT ST-MAURICE	878 \$
LA TRAVERSÉE	10 000 \$
LACASSE FRANCE (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
L'AUDIOTHÈQUE	30 000 \$
LE CLUB ÉTINCELLES DE BONHEUR DE LA MRC DU HAUT SAINT-FRANCOIS	2 700 \$
LE FONDS DE L'ÉPOIR	3 000 \$
LE HAVRE DES BOIS-FRANCS INC.	10 000 \$
LE MIEUX-ÊTRE DES IMMIGRANTS	3 000 \$
LE REGROUPEMENT DES CHSLD CHRIST-ROI	20 000 \$
L'ENTRAIDE DE QUÉBEC	1 500 \$
LES ALCYONS INC.	8 000 \$
LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS	1 000 \$
LES MAINS DE L'ESPOIR DE CHARLEVOIX	5 000 \$
LES PRODUCTIONS DE TOUTES FACONS ENR.	3 000 \$
LEUCAN	2 000 \$
L'HOTE MAISON	5 000 \$
LOGIS ACCEUIL FORTIER	5 000 \$
LOISIRS ST-RODRIGUE	5 000 \$
LUPUS QUÉBEC	500 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
EN DATE DU 23 AVRIL 1998  
EXERCICE 1997-1998

	MONTANT
MADAME HELEN BOUTSALIS "TRIPLÉS"	4 000 \$
MADAME JOHANNE PARADIS "TRIPLÉS"	4 000 \$
MADAME LUCIE BOURGEOIS	2 000 \$
MADAME LYNE ST-LOUIS "TRIPLÉS"	4 000 \$
MADAME MICHAELA LINCOLN "TRIPLÉS"	4 000 \$
MADAME SAIZA DAHLOUK "TRIPLÉS"	4 000 \$
MAGAZINE AUTREMENT DIT	5 000 \$
MAISON AMARILLIS	1 000 \$
MAISON AU SEUIL DE L'HARMONIE	25 000 \$
MAISON DE JOB	40 000 \$
MAISON DE LA FAMILLE D.A.C.	10 000 \$
MAISON DE LA FAMILLE DE MRC DE L'ISLET	2 500 \$
MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC	1 000 \$
MAISON DE LA FAMILLE VALOISE INC.	10 000 \$
MAISON DE LA PAIX	17 000 \$
MAISON DE TRANSITION L'ÉCLAIRCIE	50 000 \$
MAISON D'ENTRAIDE L'ARC-EN-CIEL	5 000 \$
MAISON DES FEMMES SOURDES DE MONTRÉAL (LA)	40 000 \$
MAISON DES JEUNES DE BORDEAUX-CARTIERVILLE	18 000 \$
MAISON DES JEUNES DE DEUX-MONTAGNES (LA)	35 000 \$
MAISON DES JEUNES DE L'ASSOMPTION "L'ESCAPADE"	10 000 \$
MAISON DES JEUNES DE MONT-JOLI	10 000 \$
MAISON DES JEUNES DE RIVIÈRE-AU-RENARD	22 000 \$
MAISON DES JEUNES DE SHAWINIGAN-SUD	1 500 \$
MAISON DES JEUNES DE WENDAKE	10 000 \$
MAISON DES JEUNES LAVAL-OUEST	5 000 \$
MAISON DES JEUNES PIRANA	5 000 \$
MAISON D'HÉBERGEMENT L'ENVOLEE	9 000 \$
MAISON LE RUCHER	20 000 \$
MAISON PARTAGE	1 000 \$
MAISON RÉSO DE LA MAURICIE	10 000 \$
MATHIEU MAIRE-CLAUDE (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
MATTE DANIÈLE (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
MÉDECINS DU MONDE	300 \$
MÉNARD CHANTAL (MME) "TRIPLÉS"	4 000 \$
MME YIN MUI WONG "TRIPLES"	4 000 \$
MODULE D'ÉPANOUISSEMENT A LA VIE MANICOUAGAN	1 916 \$
MOISON QUÉBEC	1 000 \$
MOUVEMENT DES PERSONNES D'ABORD DE JOLIETTE	894 \$
MOUVEMENT DES PERSONNES D'ABORD DE MONTRÉAL	2 700 \$
MOUVEMENT PERSONNE D'ABORD	832 \$
MOUVEMENT PERSONNE D'ABORD DE LAVAL	2 700 \$
MOUVEMENT PRESONNE D'ABORD DU QUÉBEC MÉTRO.	1 500 \$
MOUVEMENT QUÉBECOIS DES CAMPS FAMILIAUX	15 000 \$
NAISSANCE-RENAISSANCE	15 000 \$
NOEL DES ENFANTS	1 675 \$
NÔEL DES OUBLIÉS	2 000 \$
NOEL DU BONHEUR.	15 000 \$
NOUVEAUX HORIZONS	2 000 \$
OASIS SFC-FM	5 000 \$
OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	22 000 \$
OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	50 000 \$
OFFICE PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	1 200 \$
ORDRE DES INFIRMIÈRES & INFIRMIERS DU QUÉBEC	5 000 \$
ORG. COMM. D'ÉCOUTE ET D'AIDE NATURELLE (OCEAN)	2 000 \$
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ	20 000 \$
ORGANISME D'ENTRAIDE ET D'INTERVENTION LOCALE	750 \$
PARENTS ET AMIS REPRÉSENTANT L'HANDICAPÉ INTELLECTUEL	862 \$
PARTAGE AU MASCULIN	17 000 \$
PARTAGE CHRÉTIEN STE-MONIQUE LES SAULES	8 000 \$
PARTAGE SAINT-FRANCOIS-DE-SALES	3 000 \$
PATRO DE CHARLESBOURG	5 000 \$
PATRO DE CHARLESBOURG	10 000 \$
PATRO LAVAL	10 000 \$
PATRO ROC-AMADOUR	10 000 \$
PERSONNES HANDICAPÉES EN ACTION DE LA RIVE-SUD	1 000 \$
PÉTITES BOUCHÉES DE ST-ARSÈNE	2 000 \$
PHOBIES-ZÉRO	5 000 \$
PORTES OUVERTES "ÉCOLE EN SANTÉ"	400 \$
PRÉVENTION DÉPANNAGE JEUNESSE	20 000 \$
PRODUCTIONS TOURNÉES VIRAGE	25 000 \$
PROJET HARMONIE	5 000 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX  
EN DATE DU 23 AVRIL 1998  
EXERCICE 1997-1998

	MONTANT
PROJET INTERVENTION PROSTITUTION QUÉBEC	10 000 \$
QUÉBEC ATELIERS OUVERTS	5 000 \$
QUÉBEC DANS LE MONDE	4 000 \$
QUÉBEC INFO-MUSIQUE	5 000 \$
RAMONEUR DES PAUVRES DU QUÉBEC	5 000 \$
RAYON DE PARTAGE	1 000 \$
REFUGE DES JEUNES DE MONTRÉAL	1 000 \$
REG. PERSONNES VIVANT AVE LE VIH/SIDA DE QUÉBEC ET REGION	20 000 \$
REG. PROV. MAIS. D'HÉB. TRANS. FEMMES VIOLENCE CONJUGALE	5 000 \$
REGARD EN ELLE	15 000 \$
REGROUPEMENT DES RESSOURCES ALTERNATIVES EN SANTÉ MENTALE DU QUÉBEC	8 000 \$
REGROUP. DES AINÉ(E)S EN MARCHÉ DE MRC DEJARDINS	5 000 \$
REGROUPEMENT D'ENTRAIDE DES PERS. EN PERTE D'AUTONOMIE	2 700 \$
REGROUPEMENT D'ENTRAIDE SOCIALE D'ABITIBI OUEST	2 500 \$
REGROUPEMENT DES AVEUGLES ET AMBLYOPES DU QUÉ. SECT. QUÉBEC	500 \$
REGROUPEMENT DES CENTRES DE SANTÉ DES FEMMES DU QUÉBEC	25 000 \$
REGROUPEMENT DES FAMILLES NONOPARENTALES DE STE-URSULE	500 \$
REGROUPEMENT DES HANDICAPÉS VISUELS DES LAURENTIDES	1 978 \$
REGROUPEMENT DES USAGERS DE TRANSPORT ADAPTÉ HAUT-RICHELIEU	2 700 \$
REGROUPEMENT DES USAGERS DU TRANSP. ADAPTÉ DU HULL MÉTROPOLITAIN	1 046 \$
REGROUPEMENT DES USAGERS DU TRANSP. ADAPTÉ SHERBROOKE MÉTRO	3 000 \$
REGROUPEMENT DES USAGERS DU TRANSPORT ADAPTÉ DE LANAUDIÈRE	2 700 \$
REGROUPEMENT D'ORGANISMES DE PERSONNES HANDICAPÉES - RÉG 04 SUD	15 000 \$
REGROUPEMENT INTER-ORGANISMES POUR UNE POLITIQUE FAMILIALE AU QC.	10 000 \$
REGROUPEMENT PR L'INTÉGRATION DS LA COMMUNAUTÉ DE RIVIÈRE DES PRAIRIES	3 228 \$
REGROUPEMENT PR L'INTÉGRATION SOCIALE DE CHARLEVOIX	801 \$
RÉSEAU FRANCONPHONE INTERNATIONALE PR PROMOTION DE LA SANTÉ	15 000 \$
RESEAU QUÉBÉCOIS POUR LA SANTÉ DU SEIN	20 000 \$
RÉSIDENCE LA PORTAIL	20 000 \$
RÉSIDENCE LE PORTAIL	50 000 \$
RÉSIDENCE LE PORTAIL	35 000 \$
REVUE "LA RECHERCHE"	10 000 \$
SCLÉROSE EN PLAQUE QUÉBEC	1 000 \$
SÉMINAIRE DES PÈRES MARISTES	500 \$
SERV. ENTRAIDE DE LA RÉGION DE BELLECHASSE	6 500 \$
SERV. PSY-ÉDUCATIFS ET COMMUNAUTAIRE (SPEC)	2 500 \$
SERVICE DE LOISIRS DE VILLE DE VANIER	3 000 \$
SERVICE DE PRÉVENTION & D'ORIENTATION EN TOXICOMANIE (S.P.O.T.)	15 000 \$
SOC. CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES SECT. LAURENTIDES LANAUDIÈRE	3 700 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DU QUÉBEC (SAGUENAY)	1 619 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER BEAUCE-ETCHEMIN	1 000 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE DRUMMOND	20 000 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES	500 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES SECT. MAURICIE	1 813 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER REG. QUÉBEC/CHAUDIÈRE/APPALACHES	5 000 \$
SOCIÉTÉ D'ARTHRITE DU QUÉBEC	1 000 \$
SOCIÉTÉ DE L'ARTHRITE (RÉGION DE QUÉBEC)	1 000 \$
SOCIÉTÉ DE L'AUTISME RÉGION LANAUDIÈRE	2 700 \$
SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOIS ET QUÉBÉCOISE DE LANAUDIÈRE	15 000 \$
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE L'AUTISME	2 230 \$
SOLI-CAN LAC ST-JEAN EST (SOLIDARITÉ-CANCER)	20 000 \$
TABLE DE CONCERTATION D' ACTIONS DES ORG. COMMUNAUTAIRES EN S.S.S.	1 500 \$
TABLE REGROUP. PROV. ORGANISMES COMMUNAUTAIRES & BÉNÉVOLES	14 100 \$
THÉÂTRE APHASIQUE - (AQPA)	4 000 \$
THÉÂTRE DE LA DAME BLANCHE	25 000 \$
VALLÉE PASCALE (HUMANITAIRE)	5 000 \$
VIOLENCE INFO	5 000 \$



### EXERCICE 1997-1998

CORNELL UNIVERSITY "RATONS LAVEUR"	75 000 \$
CHANTIER DE L'ÉCONOMIE SOCIALE	51 000 \$
FONDATION JEAN LAPOINTE	125 000 \$
FONDATION JEAN LAPOINTE	25 000 \$
INFO-TABAC	65 000 \$
LA MAISON GRISE DE MONTRÉAL	60 000 \$
PAVILLON DU NOUVEAU POINT DE VUE	150 000 \$
PAVILLON DU NOUVEAU POINT DE VUE	100 000 \$
R.R.S.S.S. CHAUDIÈRE-APPALACHES	62 000 \$
ANTITUBE CINÉMATHEÈQUE DE QUÉBEC	10 000 \$
BUREAU DU FILM	25 000 \$
CARREFOUR DE RELANCE DE L'ÉCONOMIE & EMPLOI DU CENTRE DE QUÉBEC	2 000 \$
CARREFOUR INTRENATIONAL DE THÉÂTRE DE QUÉBEC	15 000 \$
CLUB DE MUSIQUE DE QUÉBEC	15 000 \$
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	25 000 \$
FESTIVAL AÉRIEN INTERNATIONAL DE QUÉBEC	3 000 \$
FONDATION DE L'OPÉRA DE QUÉBEC	5 000 \$
FORUM RÉGIONAL POUR L'EMPLOI	2 000 \$
GROUP. ÉTUDE DES SOLUTIONS DU DÉVELOP. EMPLOI QUÉBEC	1 000 \$
QUÉBEC ATELIERS OUVERTS	5 000 \$
QUÉBEC INFO-MUSIQUE	5 000 \$
SÉMINAIRE DES PÈRES MARISTES	500 \$
THÉÂTRE DE LA DAME BLANCHE	25 000 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 23

Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1997-1998.

# MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX CRÉDITS PÉRIMÉS 1997-1998

Programmes éléments	Descriptions	Crédits périmés ou disponibilités 1998-1999
<b>PROGRAMME 01 Fonctions nationales</b>		
01-01	Direction et gestion ministérielle	-
01-02	Organismes-conseils	-
01-03	Activités nationales	(7 038 168.0)
<b>TOTAL 01</b>		<b>(7 038 168.0)</b>
<b>PROGRAMME 02 Fonctions régionales</b>		
02-01	Fonctionnement des régies régionales	554 296.0
02-02	Fonctionnement des établissements	-
02-03	Soutien des organismes communautaires	257.0
02-04	Activités connexes	35 622 805.0
02-05	Service de la dette	11 746 910.0
<b>TOTAL 02</b>		<b>47 924 268.0</b>
<b>PROGRAMME 03 Recherche</b>		
03-01	Recherche en santé	-
03-02	Recherche sociale	-
<b>TOTAL 03</b>		<b>-</b>
<b>PROGRAMME 04 O.P.H.Q.</b>		
04-01	Services aux personnes handicapées	-
04-02	Direction et administration	(65 000.0)
<b>TOTAL 04</b>		<b>(65 000.0)</b>
<b>PROGRAMME 05 R.A.M.Q.</b>		
05-01	Services médicaux	(29 838 000.0)
05-02	Services optométriques	(513 300.0)
05-03	Services dentaires	10 576 600.0
05-04	Services pharmaceutiques et médicaments	7 860 600.0
05-05	Autres services	16 988 800.0
05-06	Direction et administration	(3 883 300.0)
<b>TOTAL 05</b>		<b>1 191 400.0</b>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>42 012 600.0</b>

NOTE

Il s'agit de crédits périmés techniques servant à compenser des dépassements budgétaires d'autres éléments de programme ou des recours au fonds de suppléance pour des transferts d'activités.

Transferts d'activités		
	Crédits à périmé pour apprentissage pédagogique	38 362 500
	Crédits à périmé pour les transferts à l'OPHQ	3 650 000
		42 012 500

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 24

La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du Gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1997-1998 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.

Transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1997-1998  
dans le cadre des ententes à frais partagées

Entente	Contribution fédérale obtenue	Remarques
1. Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)	0	L'entente est terminée depuis le 31 mars 1996. Elle a fait place à un nouveau mode de transfert fédéral, par « block funding », appelé le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). La contribution fédérale reçue par le ministère des Finances au cours de l'exercice financier 1997-1998 est présentement nulle bien que le Québec ait présenté une réclamation de 36,7 M\$ en regard de l'exercice 1994-1995. Le gouvernement fédéral n'a pas encore signifié qu'il allait rembourser cette somme avant le 31 mars 1998.
2. Loi sur les jeunes contrevenants (LJC)	24 681 043	La contribution attendue représente 90 % de la contribution totale réclamée pour l'exercice financier 1997-1998. La contribution sera reçue par chèque, au MSSS, au cours du mois d'avril 1998.
3. Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées (LRPPH)	0	La contribution est reçue entièrement en paiements directs, au MSSS. Aucune contribution n'est reçue pour l'année courante dû au fait que l'entente n'est pas encore signée.
4. Accord sur les services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (TRAT)	0	La contribution est reçue entièrement en paiements directs, au MSSS. Toutefois aucune contribution n'est reçue pour l'année courante dû au fait que l'entente n'est pas encore signée.
5. Entente concernant l'accessibilité des services sociaux et de santé dans leur langue aux personnes d'expression anglaise (ASA)	369 500	Incluant 190 000 \$ pour l'exercice financier 1995-1996 et 179 500 \$ pour l'exercice financier 1996-1997. Reçu en paiements directs, au MSSS.
6. Entente concernant l'accessibilité des services sociaux et de santé aux membres des communautés culturelles	0	L'entente n'a pas été renouvelée.
TOTAL	25 050 543	

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- *Réponses aux questions générales* -

---

QUESTION NO 25

Bilan des réalisations du Plan stratégique du Grand Montréal par ministères et organismes sous sa juridiction.

-----

RÉPONSE NO 25

La réponse sera fournie par le ministre responsable de ce dossier.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 26

Prévisions pour 1998-1999 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole.

-----

RÉPONSE NO 26

Il n'y a pas de crédits alloués spécifiquement par le Ministère pour le plan de redressement de la métropole.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 27

Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux deux Sommets socio-économiques et aux activités de suivi, en indiquant :

- le poste occupé;
- le port d'attache;
- le salaire ou honoraires;
- la durée et la nature du mandat ou du contrat;
- les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;
- les coûts de location de salles de réunion, de bureaux;
- les frais de bureautique, papeterie, ordinateur, téléphones cellulaires et autres frais généraux.

-----

RÉPONSE NO 27

Aucune affectation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel.



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 28

Liste du personnel libéré pour les négociations dans la fonction publique :

- la masse salariale prévue à cet effet;
- le nombre de jours par employé prévus.

-----

RÉPONSE NO 28

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 29

Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité.

-----

RÉPONSE NO 29

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 30

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce Ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**QUESTION 30 - Liste du personnel rémunéré par le ministère de la Santé et des Services sociaux qui n'occupe aucun poste au Ministère**

Nom et prénom	Catégorie d'emploi	Poste actuel	Salaire	Assignment initiale	Date de l'assignation Hors structure	Date de fin de l'assignation	Remarque
Leclerc, Yvon	Cadre supérieur	Conseiller - Ministère des affaires municipales	70 396,00 \$	Secrétaire - CSBE	94-10	98-04-01	Monsieur Leclerc a été muté au ministère des Affaires municipales le 98-04-01
Despaties, Claude	Cadre supérieur	Conseiller - R.R. Québec	70 396,00 \$		97-05-01	Indéterminée	Monsieur Despaties a été muté du Secrétariat au développement des régions et prêté à la Régie régionale de Québec le 97-05-01

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 31

La liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

-----

RÉPONSE NO 31

Aucune affectation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 32

La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au Ministère :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

-----

RÉPONSE NO 32

Il n'y a aucune affectation au Ministère d'effectifs provenant d'autres organismes.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 33

Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés, ou mis à pied :

- salaire;
- date du changement;
- primes de séparation;
- assignation initiale;
- assignation actuelle.

-----

RÉPONSE NO 33

La réponse concernant les administrateurs d'état sera fournie par le Conseil exécutif.

**QUESTION 33 - Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont fait l'objet d'un mouvement de personnel au cours de l'année 1997-1998 (démission, mutation, retraite, mise à pied)**

Nom et prénom	Assignment initiale	Type de mouvement Assignment actuelle	Date du changement	Salaire	Prime de séparation
Cliche, Pierre	Directeur de la planification	Mutation au Conseil exécutif	98-02-09	87 601,00 \$	Aucune
Tétreault, Serge	Directeur des régions du Grand-Montréal	Mutation au Secrétariat au Développement des régions	97-09-02	70 396,00 \$	Aucune
Gilbert, Marcel	Directeur des cadres et salariés du réseau	Mutation au Conseil du trésor	97-12-01	87 601,00 \$	Aucune
Tremblay, Jean	Chef du Service de la programmation des immobilisations	Mutation au ministère de l'Éducation	97-11-03	70 396,00 \$	Aucune
Côté, Marcel	Directeur des régions périphériques	Retraite	97-07-02	70 396,00 \$	Aucune
L'Heureux, Denis	Directeur de l'analyse et surveillance de la santé et du bien-être	Retraite	97-10-01	77 733,00 \$	Aucune
Bibeau, Gaétan	Chef du Service portrait et surveillance de la santé et du bien-être	Retraite	97-10-01	70 396,00 \$	Aucune
Dallaire, Julien	Chef du Service prévention sociale et en santé mentale	Retraite	97-09-08	70 396,00 \$	Aucune
Poirier, Yvon	Cadre-conseil	Retraite	97-10-01	70 396,00 \$	Aucune
Valois, Pierre-Omer	Directeur du Secrétariat à l'adoption internationale	Retraite	97-07-02	88 818,00 \$	Aucune
Ampleman, Gilles	Cadre-conseil	Retraite	97-04-28	86 734,00 \$	Aucune
Tran Van, Thong	Directeur des Systèmes d'information	Retraite	97-09-08	86 734,00 \$	Aucune
Aubé, Jean-Pierre	Chef du Service de l'infocentre	Retraite	97-07-02	70 396,00 \$	Aucune
St-Arneault, Marthe	Directrice des Services au personnel	Transfert dans une Régie régionale	98-03-09	78 510,00 \$	Aucune

Note : La réponse à cette question concernant les administrateurs d'état sera fournie par le Conseil exécutif



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 34

Liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

-----

RÉPONSE NO 34

Non applicable. Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 35

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle) dont ils se sont départis au cours de l'année 1995-1996 et 1996-1997 et 1997-1998 et, dans chacun des cas, préciser où ce matériel a été acheminé (recyclage, destruction, vente, don, etc...).

Liste des micros désuets cédés par le MSSS au Secteur de la gestion des surplus des Services gouvernementaux en 1995-1996, 1996-1997:

<b>FABRIQUANT-MODÈLE</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>DATE ACQ.</b>
ACCES	4	92-93
ATT	1	91-92
AZTEC	2	89-90
CIG	3	87-88
COMPAQ	2	85-86
COMTERM	47	88-89
EPSON	3	90-91
FUJIKAMA	2	89-90
HARRIS	53	92-93
HEWITT RAND	1	88-89
IBM	2	84-85
JYL	8	84-85
NEC	1	86-87
NTI	16	92-93
OGIVAR	5	87-88
OLIVETTI	44	90-91
ORBIT	14	91-92
PANASONIC	3	84-85
PHILIPS (3230)	7	88-89
PHILIPS (3320)	2	88-89
PHILIPS (3345)	22	90-91
PHILIPS (3349)	13	90-91
PHILIPS (3361)	7	90-91
SPERRY	1	84-85
TOSHIBA	5	85-86
ZENITH	1	86-87

Liste des micros désuets cédés par le MSSS au Secteur de la gestion des surplus des Services gouvernementaux en 1997-1998:

<b>FABRIQUANT-MODÈLE</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>DATE ACQ.</b>
<i>Micros acquis avant 1990:</i>		
HARRIS	37	
OLIVETTI	24	
PHILIPS	38	
NEC	1	
FUJIKAMA	2	
COMTERM	14	
JYL700	2	
NTI	30	
OGIVAR	5	
ORBIT	6	
AMI	2	
ACCES	5	
JYLLOGIC	1	
UPGR	2	
AZTEC	1	
IBM	1	
MICROBEC	1	
DTK	1	

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 36

Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités des commissions Doyon, Nicolet (Saguenay et verglas), Corbo, Bellemare, O'Bready, Poitras, Fiscalité et le financement des services publics, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités :

- le poste occupé;
- le port d'attache;
- le salaire ou honoraires;
- la durée et la nature du mandat ou du contrat;
- les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;
- les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition;
- les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux.

---

RÉPONSE NO 36

Aucune affectation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel.